

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 179. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Szombat, 1936. augusztus 8.

Elhagyják Spanyolországot az angolok és az olaszok

A kormánycsapatok elfoglalták Cadizt és Sierra San Juliát Amerikai tiltakozás Madridban

RÓMÁBÓL jelentik: Az olasz kormány felszólította a Spanyolországban lévő állampolgárokat, hogy hagyják el az országot.

LONDONBÓL jelentik: Az angol rádió felszólította a Spanyolországban lévő angol állampolgárokat, hogy hagyják el Spanyolországot. Jelenleg az országban még ezer angol állampolgár él.

Légítámadás készül Madrid ellen

Párisból jelentik: A spanyol-francia határról érkezett hírek szerint a spanyol polgárháború valamennyi csataterén heves harcok dőlnek, amelyeket a döntő ütközet bevezetésének lehet tekinteni. Az elkeseredett harcokból arra lehet következtetni, hogy mindkét fél már a legközelebbi napokban ki akarja erőszakolni a döntést. Franco tábornok a gibraltári átkeléssel egyidejűleg nagyszabású akciót készít elő a madridi kormány egész hajóhada ellen. Az ellenforradalmárok most már elegendő modern repülőgéppel rendelkeznek és általános támadást akarnak kezdeni a Cartagenába, illetve Malagába összehívott kormányhű hadiflotta ellen. A csütörtöki átkelés meglehetősen súlyos veszteségeket okozott a kormánycsapatoknak. Még nem erősített hírek szerint

a felkelők légi haderejének 50 modern repülőgépe már megkezdte az általános támadást a Madrid körül állomásozó kormányhű haderő ellen.

Francó tábornok a madridi kormány hadserege ellen tervezett általános támadással egyidejűleg újabb és újabb csapatokat szállít Marokkóból, határon, illetve repülőgépen Spanyolországba. Naponként átlag 1000 marokkói katona száll partra Algecirasban.

Döntő roham előtt

Gibraltári jelentés szerint

10.000 felkelő katona Madrid ellen indult, hogy előkészítse a főváros elleni döntő rohamot.

A francia határról érkezett újabb jelentések szerint tegnap a kormány csapatai fél napos elkeseredett harc után elfoglalták Andaluza fővárosát, Cadizt.

A somosierai fronton tegnap minden aktivitás szünetelt. A felkelők csapatai nem válaszoltak a kormány tüzérének ágyutüzelésére. Azt hiszik, hogy

a felkelők tényleg municióhiányban szenvednek.

A guadarramai fronton viszont a felkelők tüzéré kezdett élni tevékenységbe és lőtte a kormánycsapatok főhadiszállását. Itt a felkelők előőrsi sikeres támadás után Guadarrama közelébe értek, de győzelmüket nem aknázhatták ki, mert a kormánycsapatok ellen-

támadása után vissza kellett vonulniok eredeti állásukba.

A Le Journal burgosi tudósítója jelenti, hogy a kormánycsapatok egy oszlopa bekerítette a felkelők egy kisebb csoportját, amelyet tiszték vezettek.

Amikor a felkelők látták, hogy az ellenállás hiábavaló, a vezénylőtiszt parancsára valamennyien föbelőtték magukat.

Tangerből jelentik, hogy Franco tábornok marokkói csapatai, amelyeket Algecirasban szállítottak partra teherautókon Sevilla irányában szállítják. Tegnap egy 150 autóból álló oszlop Tarifába érkezett. Spanyol-Marokkóban eddig 12.000 embert soroztak be katonának és ezeknek fele már Spanyolországba érkezett.

A katalán kormány átalakulása és a spanyol kormány hadügyminiszterének lemondása arra vallanak, hogy a madridi kormány optimizmusa nem helytálló.

Az „Havas” ügynökség jelentése szerint a francia kormány újabb jegyzéket küld azoknak a hatalmaknak, amelyek a spanyol polgár-

háborúban érdekelve vannak. A jegyzékben a semlegességi elv keresztülvitelére vonatkozó javaslatokat közli. Azt hiszik, hogy ugy Portugália, mint Belgium hozzá fognak járulni a francia tervhez.

Beavatott berlini diplomáciai körökben úgy tudják, hogy Németország válasza a francia be nem avatkozási javaslatra szövegében egyezni fog az olasz kormányhoz már ismerttetett válaszával.

A washingtoni külügyminiszterium utasítására, a madridi amerikai ügyvivő megjelent a spanyol kormány külügyminiszterénél és

a legélesebben tiltakozott az ellen, hogy Spanyolország területén amerikai magántulajdont lefoglaljanak és elkobozzanak.

Barcelonában a Ford és Generals Motors műveket lefoglalták. Madridban az amerikai cégek és autókereskedők gépkocsijait lefoglalták. Az amerikai kormány közölte a spanyol kormánnyal, hogy mindezekért a kormányt teszi felelőssé.

A madridi amerikai ügyvivő jelentést küldött Washingtonba, amelyben közölte, hogy a spanyol kormány komoly ígéretet tett az amerikai vagyon védelmére vonatkozólag. A kormány megengedte, hogy az amerikai gépkocsikra külön táblákat szereljenek fel, amelyek feltüntetik, hogy az autók amerikai tulajdont képeznek és el nem kobozhatók.

Bombozzák Ceu'át

Az Havas-iroda tudósítójának jelentése szerint az arragoniai fronton, Huesca környékén tegnap egész nap folytak a csatározások. A kormánycsapatok Huescától északra több falvat foglaltak el és ezzel teljesen megbénították a felkelők közlekedését. Az elfoglalt községek között van San Julia is, fontos stratégiai pont 800 méteres magasságban, amely 12 kilométerre Huescától uralja a vidéket. A kormánycsapatok elfoglalták Sierra San Juliát, ahol a Huesca ellátó víztartányok vannak.

Gibraltári jelentés szerint a kormány három cirkálója bombázza Ceuta erődjét.

A jobboldali párisi sajtó szenzációi

Franciaországból állandóan érkeznek a spanyol kormány számára az élelmiszer- és a gyógyszer szállítmányok. A párisi jobboldali lapok állandóan támadják a francia kormányt a szállítások miatt és újabb arról is írnak, hogy a Szovjetországban alakult szabadcsapatok utban vannak Franciaországon keresztül Spanyolországba. A lapok főként a csapatoknak Franciaország területén való átengedése ellen emelnek éles szavakkal óvást.

A Neue Freie Presse jelentése szerint Franco tábornok a burgosi kormány kérésére elvállalta annak a hadseregnek táparancsnokságát, amely Madrid ellen vonul. Ha a főváros bevételre sikerül, akkor az ideiglenes kormány elnöke Franco tábornok lesz. A főváros megtámadását szombatra várják. A felkelők 45 új bombavető repülőgéppel állnak harcra és 100—200 kilogrammos bombákkal akarják megsemmisíteni a kormányhű hajóhadat. Ha Marokkóból még 10.000 embert sikerül átszállítani, akkor a felkelők biztosan leverik a kormánycsapatokat.

Az Action Française szerint Daladier hadügyminiszter elrendelte, hogy a francia katonaság a madridi kormány rendelkezésére haladéktalanul a következő hadianyagot bocsássa:

8 darab 75-ös ágyú, 1600 lövedékkel.

2000 fegyver, 50 gépfegyver, 50 millió tölténnyel.

10.000 tíz kilogrammos repülőbomba.

A lap szerint ezeket a hadianyagokat már el is szállították Spanyolország felé.

Spanyol arany Párisban

Eslaga, a madridi kormány belügyi államtitkára, tegnap külön repülőgépen Párisba érkezett.

Az államtitkár újabb aranyszállítmányt hozott magával.

Eslaga a spanyol követség épületében lakik, ahol Fernando de Rios volt miniszterrel és három baloldali képviselővel különleges bizottságot alakítottak, melynek állandó székhelye Párisban lesz.

Madridban attól tartanak, ha Franco tábornoknak továbbra is sikerült Marokkóból

Hogyan lettek szenvedő emberek ismét munkaképesek?

Mert a legsúlyosabb ideges gyomorbajok, máj-, vese-, epebántalmak ellen a világhírű „Gastro D.”-t használták.

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban, vagy megrendelhető 130 lei utánvétellel Császár gyógyszerárban. București, Calea Victoriei 124.

csapatokat áthozni, akkor a felkelők végül is körülveszik a fővárost. Attól is tartanak, hogy a felkelők éjszakai repülő támadást hajtanak végre Madrid ellen és ezért a kormány elrendelte, hogy Madridban este 10 óra után semmiféle fény nem lehet és az összes lakásokat el kell sötétíteni.

A madridi kormányban kisebb változtatásokat hajtottak végre. Ma tartották meg különben a felkelés óta az első államtanácsot és ennek határozataiként számos rendőrtisztet elbocsájtottak állásából.

Barcelonában letartóztatták Nilo Campa ügyvédet és Mon Desmoy grófit, akik ismert királypártiak.

A spanyol belháború döntő harcát valószínűleg nem a Madrid felett elhúzó fronton, hanem a fővárostól délre eső tartományokban fogják megvívni. Erre vall az is, hogy mindkét ellenfél ide összpontosítja haderejét és erre felé indították utnak azt a 4000 főnyi embert is, akiket Marokkóból hoztak át szerdán.

A gibraltári angol hatóságok tiltakoztak Franco tábornoknál, amiatt, hogy

egyik ágyumaszája bombázta a „Pavillik” angol torpedórombolót.

A bombák a torpedórombolóban kárt nem okoztak. Egyben az angol hatóságok felhívták a madridi kormány figyelmét, hogy az angol

A bolgár király és az olasz trónörökös Göring fogadó-estélyén

BERLINBŐL jelentik: Göring tábornok, porosz minisztereinek és Göbbels birodalmi propagandaügyi miniszter tegnap este nagy fogadóestet rendeztek a berlini operában az olimpiai játékok alkalmából. Az estélyen megjelentek a Berlinben tartózkodó külföldi előkelőségek, köztük a bolgár király és az olasz trónörökös is.

VIOLA

Irtá: SASDI SANDOR

Öregszüle ott ült a méhes előtt...

Kenyerbélvirág, szarkaláb, tátika, meg dupla-viola nyílott a kertben és a méhek döngve szálltak a villódzó napfényben.

Öregszüle olvasót tartott a kezében. Kékegü vasárnap délelőtt volt, odabent a házban misére készültek, de öregszüle fájós lába nem bírja a partos utat, majd csak itthon imádkozgat Isten nevében. A kápolna közel van, délutáni litániára szedelőzik a fakulófényű fekete selyembe, odaáll a kóruslépcső aljába, nézi a Szűzanya glóriás képét és együtt éneklél a tanító urral a Szent vagy Uram-at. Öregszüle szerette az imádságot, szó se érte, valamikor amikor még pirosrózsás kasmérekötöt kötött híres nagy kontyára, inkább a cigánymuzsikára volt hajlamos, de öregségére kikopik a cseléd a vigasságból, lehullik róla minden öröm, mint ősz fáról a dércsippelt levél.

Öregszüle a nyolcvanadikat tapossa, nem illik már kezébe a kapa fája, dereka nem hajlik, karjában annyi csak az erő, hogy felvegye az oculus szakajtót és eleséget szórjon a baromfi elébe. Nem is jut neki több munka. Tele a ház, már az unokájának, a Julcsának a lánya is marokot szedett tavaly az apja kaszája után. „Szép lány a Maris. Igaz, szeplő pettyezi az orra tövét, a kontya se akkora, mint amelyet ő gyűrt valaha a menyecskekendő alá, de nem teremthet az Isten mindenkit olyanak, hogy első legyen az elsőbők között is.

Öregszülének az se tetszik, hogy Maris uras kesztyűt huz a kezére, a szoknyája a földet seprí, sok minden ellen szeretne szót vetni, de nem kéri őt, annyiba veszik csak, mint a Bogár kutyát, aki a házőrzésen kívül más hasznát se haj.

érdekeket sérti, ha gibraltári vizeken spanyol hajók tartózkodnak.

Érdekes és ezért itt írjuk meg, hogy a spanyol forradalom által megbénított spanyol

Titokzatos rádió-leadó működik Madridban a felkelő-csapatok szolgálatára

LISSZABONBÓL jelentik: A portugál rádióklub jelentése szerint a badajosi polgári garda a felkelőkhez csatlakozott és véres harcot vívott a vörös miliciával. Llano tábornok Sevillából csapatokat indított Badajos felé.

A Journal kiküldött tudósítójának burgos jelentése szerint Albasetében 40 felkelő katonára és egy felkelő tiszt, amikor látta, hogy nincs más menekülés, kölcsönösen agyonlőtte egymást. Amikor a kormánycsapatok a kaszárnyába értek, már csak 41 holttestet találtak.

Félmillió francia frankot gyűjtöttek a madridi kormány részére Párisban

A francia népfrontnak a spanyol kormány megsegítésére alakult irodája közli, hogy a vörös segély irodájával és a szakszervezetekkel együttműködve,

egy félmillió frankot juttatott el a spanyol kormányhoz.

Mérsékelt jobboldali politikusok aggodalommal figyelik a felfegyverzett munkásság radikálizálódását, amely nemcsak belpolitikai szempontból fenyegető jelenség, hanem könnyen nemzetközi bonyodalmakra vezethet. Egyetlen felelős állásban lévő ember sem nyilatkozik afelől, hogy vajon

a kormány panasszal fordul-e a Népszövetséghez amiatt, hogy a felkelőket külföldről fegyverrel és lőszerrel támogatják

és hogy kap-e a kormány idegen államtól fegyvereket és lőszeret.

Hír szerint Madridban egy rövid-hullámú titkos leadó-állomás működik. Legutóbb ez az állomás a következő hírt adta le: Madrid el-

gazdasági élet következtében a magyar mezőgazdasági kivitel kilátásai kedvezően alakulnak. A spanyol hagyma eltűnt a világpiacról és ennek következtében

Magyarország 1300 vagon hagymát exportál. A spanyol paprika elmaradása is kedvezően alakította a magyar paprika helyzetét.

A svájci borkereskedők már nem számítanak a spanyol borra és ezért a magyar exportőrök remélik, hogy 100.000 hektoliter bort lehet majd Svájcban elhelyezni.

este küszöbön áll. A kormány már csak a külföldi hatalmakra támaszkodik. Egyre szaporodnak a bűnös kilengések. Aki velünk van, figyelje leadásainkat. Rövidesen Madridban lázadás tör ki. Küzdjete a spanyol falanksz oldalán.

Popoviciu Mihai cserben hagyja Maniut?

București-ből jelentik: a „Dimineata” értesülése szerint a nemzeti-parasztpárt vezetői a közeli napokban Sinaia-n tartanak értekezletet. Ezzel kapcsolatban a lap azt a rendkívül érdekes hírt közli, hogy a nemzeti-parasztpárt ardeali csoportja Mihai Popoviciuval az élén, otthagya Maniu Iuliu és mindenben Mihaiache utasításait fogadja el. Popoviciu Mihai egyik legrégibb és legjobb híve volt Maniunak és Mihalachehoz való csatlakozása bizonyára nagy csalódást okoz Maniunak, aki így most már egyedül maradt s egyelőre nem lehet tudni, hogy milyen álláspontot foglal majd el az új, megváltozott helyzettel szemben.

Nem kéri meg tőle, hogy mikor kezdjek meg az aratást, az Orbán-napi vásáron tudja nélkül adták el a Viola tehenet, nevettek rajta, amikor ellenkezett, hogy a szobákat ne pingáltassák ki, szemtől-szembe kinevették, pedig valaha ő hordta a fején a máltert, amikor a német kömüves, a Nájing — a csoda egye a nevit — építette a házat.

Öregszüle egész télen ott ült a spórherd mellett, rakta fájós hátára a meleg cserepet. Nyáron megtelepszik a méhes előtt, vagy a gang-grádison, de amikor a vacsoránótát huzza a sánta Mihály, a harangozó, a Mennybélinek ajánlja lelkét és kicsikére kuporodva, fekszik a kockás dunyha alá.

Öregszüle morzsolgatja a méhes előtt az olvasót, akkor ejti csak ölébe, amikor nyikordul a kertkapu és Maris lépdel a virágágyas felé. Kesztyűs kezében imádságos könyv, a haja göndörre borítva, nyakában aranylánc, annyi maradt csak meg a régi szokásból, hogy most is szagosmenta, meg viola illik a misére való ruhához. A legszebbik violát, a legszélesebb levelű mentát szakasztja le a lány, már indul kifelé, amikor odaszól öregszülének:

— Sütkérezik, szüle?

Bólogat feketekendő fejével, mert hogy a szavát ritkán hallatja. Leginkább a Bogár kutyát szokott beszélgetni, vagy a gunárokat szidja, amikor a kislibák elől megeszik a korpáscsalánt. Olyan, mintha a világ kapuja régen bezárult volna előtte, mintha köze se volna már az emberekhez és annál csodálkozóbbrá kerekedik a Maris buzavirágzin szeme, amikor tisztán értődően kiált utána.

— Gyűj vissza, lányom...

— Mit akar, öregszülem?

— Csak azt, ha leszakasztottad a violát, a Bakóék gyerökének adj belőle, az legalább a ka-

lapja pántlikája mellé tűzheti, nem úgy, mint a tornyos-sipkás vasutas...

Veresség futja meg a Maris szeplős arcát, legszívesebben elfutna, de mozdulni sem tud, Csöndes szóval kérdi:

— MÉR mondja ezt, öregszülem?

— MÉR-e? Mert sokat látok, sokat hallok én, ha nem is tátom szóra a számát. Láttam, hogy szorongatja a kezét a Bakóék gyereke még a tavaszba is, láttam, hogy hajlamos vagy hozzá, de a kevély anyád nem szívleli, mert konvenció-s, kocsis az apja, a vasutas meg nyugdíjat kap, a mellett uraskodhatsz, lógólámpást meg bársonydiványt vöhetsz a szobádba...

Betészerint így volt. Maris feje meghorgadt, mintha a violát szagolná, de a szája összecuszkodott. Az öregasszony aszott, rancos keze előrenyult, mintha gödör széléről akarná visszarántani.

— Enrám hallgas, gyerekom. A magam szenvedése mondatja velem: amellé állj, amelyiket szereted. Térdpülve az oltár előtt, a megszügeit Krisztusnak susogtam el, neköd is csak azért mondom, hogy hasznodra fordítsd: sokszor megfakadt a szömöm, mert a Vendel háromföldös birtoka elcsalt a Furkó Jancsi mellől. Hej, de sok sóhaj-tásom szállt miatta az ég felé, de sok könnyemet beitta a párnal. Sohasem feledtem el a Jancsit, mai nap is, ha kiballagok a temetőbe, annak a sírjához megyök elébb, azután azéhez, aki hitős uram volt. Enrám hallgas, gyerekom, mert az igazit sohasem lehet felejteni.

Többet nem mondott, kezébe vette újra az olvasót, pislogó szeme kicsikére huzódott, mintha senkit, semmit nem látta... Öregszüle a Bogár kutyával kezdett csak beszégetni ezután is...

De ezen a vasárnap délutánon a Bakóék gyerekeinek vedlett-pántlikás kalapja mellett dupla-viola szagolódott.

Rémdráma Curtici-on**Baltával összevágta unokahugát,
aki ellenállott erőszakoskodásának, majd felakasztotta
magát egy curtici-i gazda**

Borzalmas esetet jelentett pénteken délelőtt a curtici-i csendőrség az aradi ügyészségnek. A lakonikus rövidségű jelentés adataiból valóságos rémdráma részletei bontakoznak ki. A csendőrség arról számol be, hogy tegnap Curt Gheorghe curtici-i gazda erőszakot kísérelt meg unokahuga, Ardelean Elena ellen. A leány ellenállott, mire a gazda annyira felbőszült, hogy baltát vett elő és azonnal kezdte ütni unokahugát. A szerencsétlen leány a vállán, gyomrán és lábán szenvedett súlyos sérüléseket és eszméletlen állapotban

terült el a szoba padlóján. Curt annyira megijedt, amikor unokahugát véres sebekkel, eszméletlenül a földön látta, hogy — amikor cselekedete tudatára ébredt — szobájába rohant és ott felakasztotta magát.

A szomszédok fedezték fel a történeteket, mire azonban a helyszíntre hívott orvos odaérkezett, Curt már halott volt, a leányt pedig súlyos állapotban szállították a kórházba, ahol kezelés alá vették. Valószínűleg sikerül megmenteni a leányt, aki magához térése után részletesen elmondotta az esetet a vizsgálatot vezető hatósági közegeknek.

**Mussolinit fogadja jachtján
a vakációzó Edward király**

Londonból jelentik: A „Daily Mirror” diplomáciai levelezője az angol udvar köréből szenzációs hírt közöl. A „Nahlin” yacht, amelyen az angol király hajózik, a dalmát partokról olasz vidékre látogat el és itt Mussolini tisztelgő látogatást tesz az angol királynál, Ezzel megpecsételik a helyreállított angol-olasz jóviszonyt.

Görögországban rend van...

Katonai alakulatok járnak éjjel-nappal az uccákon — Letartóztatták a kommunista képviselőket

Athénből jelentik: Metaxas görög miniszterelnök a külföldi laptudósítók előtt kijelentette, hogy az ország alkotmányát megváltoztatják, a külpolitikai irány azonban továbbra is az eddigi marad. A kormány teljesen ura a helyzetnek. Az egész ország területén rend van, az uccákat azonban lovas-osztagok őrzik és éjjel megerősített katonai őrzőjáratok cirkálnak.

A külföldi lapok tudósítói jelentik, hogy Metaxas görög miniszterelnök a katonai diktatura kikiáltása előtt teljes megegyezésre ju-

tott a katonai szövetséggel. A szövetség vezetői csak azt kívánták, hogy a diktatura kikiáltása után semmiféle változás nem történjék a tisztikarban. A kormány rendeletére már csütörtökön valamennyi kommunista képviselőt letartóztattak és közülük csak egynek sikerült a fenyegető baj elől elmenekülnie. A kommunista lapokat a kormány végleg betiltotta, míg a többiek cenzurázását egyelőre még nem oldották fel. A görög főváros uccáin lovasrendőr és csendőr-őrzőjáratok cirkálnak és az ország valamennyi középülete katonai őrizet alatt áll.

Ras Seyum behódolt Graziani alkirálynak

Belátja, hogy az olaszok elősegítik az abesszin nép boldogulását

Rómából jelentik: Addis-Abeba-ból jelentik, hogy Ras SEYUM, az abesszin csapatok egyik legtöbbet szerepelt fővezére behódolt az olaszoknak. A hódolás bejelentése ünnepélyes formák között ma délben ment végbe az addis-abebai kormányzósági palotában GRAZIANI alkirály, számos olasz katonai és polgári hatósági személy, abesszin előkelőségek és a kopt, valamint a muzulmán egyházak vezetőpapjai jelenlétében. Seyum herceg beszédet intézett Graziani alkirályhoz és bejelentette, hogy azért hódolt be, mert úgy látja, hogy az olaszok békét teremtenek Abessziniában és elősegítik az abesszin nép boldogulását.

A négus mégis hazautazik . . .

Londonból jelentik: Az angol lapok jelentik, hogy a négus hirtelen elhagyta angliai lakóhelyét és elindult hazája felé. A lapok szerint a négus olyan kedvező híreket kapott otthoni híveitől, amelyek szerint az újból megszervezett abesszin hadsereg, ha jól vezetik, eredményes támadást kezdhet a még csak kezdetlegesen berendezkedett olaszok ellen.

Az angol lapok szerint a négus nagyobb összegű pénzt kapott Angliából és Amerikából az ott megalakult abesszin-barátok egyesületétől.

Ilyen előzmények után tehát látható, hogy a négus utazása kellően elő volt készítve és komoly események színhelye lesz még Abessziniában.

A négus Londonból való elutazása előtt nyilatkozott az egyik távirati iroda szerkesztőjének.

— Biztosan hiszek az átszervezett csapatok győzelmében, — mondotta a négus, — különben nekem teljesítenem kell a kötelességem a végtelenségig. Megesküdtem, vagy megmentem hazámat, vagy ott halok meg csapataim élén.

Ugyancsak az angol lapok írják azt is, hogy

a négus és kísérete visszafelé az egész utat nem hajón teszi meg. Románián keresztül utazik a négus és családja vonaton egészen Constanța-ig, ott hajóra szállnak és Palesztinába mennek.

Palesztinából ugyancsak hajón utaznak az abesszin kikötőig. A négus a lapok szerint már meg is kérte az átutazási engedélyt az országon, ahol a legteljesebb inkognitóban óhajta megtenni az utat.

**Nem mond le
a hollandi királynő**

HÁGÁBÓL jelentik: Holland hivatalos helyen a leghatározottabban cáfolják azt a külföldi sajtóban elterjedt hírt, hogy Vilma holland királynő leánya, Julia hercegnő javára lemond a holland trónról. A hír nem felel meg a valóságnak. Vilma királynő a legjobb egészségnek örvend, lemondásának pedig csak az lehetne az egyedüli oka, ha egészségi állapota nem lenne kielégítő.

A „doktorgyár“

jó pénzért ötezer embernek adott diplomát

Londonból jelentik: Az angol bűnügyi rendőrségnek sikerült lelepleznie egy szélhámos farságot, amely „doktorgyárt” alapított és az eddigi megállapítások szerint mintegy ötezer embernek szerzett értéktelen doktori címet. A társaságnak az vezette nyomára a rendőrséget, hogy az egyik általa képesített „doktor ur” nemcsak hiúságát akarta legyezgetni a hangulatos címmel, hanem gyakorlatilag is értékesíteni kívánta oklevélét és belépett az egyik klinika orvosi karába.

A derék kereskedőember minden képzeletet felülmúló tájékozatlansága már az első napon annyira feltűnt, hogy gondosabban felülvizsgálták orvosi diplomáját és ekkor azután kiderült, hogy az amerikai Indianapolisban levő egyik jelentéktelen magánintézetből származik, amelynél a tanulmányi évek számát készpénzdíjjal tetszés szerint lehetett megkurtítani. Hamarosan leleplezték a londoni közvetítőszervezetet is, amelynek élén Seiwelly Albert állítólagos mérnök és tiszteletbeli doktor állott.

**Amerikai részvénytulajdonosokat
foglak Angliában**

Londonból jelentik: Az angol alsóházban Morrison szocialista képviselő érdekes nyomozásról rántotta le a leplet, amelyre igazán büszke lehet az angol rendőrség. A képviselő elmondta, hogy tíz amerikai bandita elhatározta, hogy valami nagyobb munkára átrándul Angliába. Kitervezték egy nagy részvényvásárlást, hogy értéktelen részvényeket varrjanak a jóhiszemű angol közönség nyakába. A minden hájjal megkent amerikai szélhámosok szemében Anglia az ártatlan, mit sem sejtő, naiv balekek hazája volt. Egyik drága óceánjáró legszébb lakosztályait foglalták le az amerikai szélhámosok, akik olyan „előkelők” voltak, hogy még az is derogált nekik, hogy az óceánjáró különvonatán utazzanak Londonba. Southamptonban a hajóról kiszállva körülnéztek a várakozó berautók között és kiválasztották a legszebb Rolls Roycet, amelyet mindgyárt három hónapra béreltek ki. Ezen a gyönyörű gépen vitte őket a soffőr városról városra és az amerikai szélhámosok mindenütt nagy üzleteket kötöttek.

Sikerült értéktelen részvényeiken tulajdoniok és óriási zsákmánnyal tértek vissza vidéki körutjukról az angol fővárosba. Boldogan összehajigolták, megrendelték kabinjaikat a leggyorsabb óceánjárón és felhívták a soffőrt a kisegítő soffőrrel egyetemben, hogy bőséges borralalóval jutalmazzák három hónapos munkájukat. Ebben a pillanatban kitárult az ajtó és két civilruhás ur lépett be a szobába, akik a Scotland Yard detektívjeiként igazolták magukat. A játéknak vége volt: a banditák nem is gondolhattak ellenállásra és az angol fontokkal zsufolásig megtömött bőröndjeiket kénytelenek voltak átadni. A detektívek kezében hosszú lista volt, amelyen pontosan szerepelt minden megcsalt ember neve. Az amerikai szélhámosok, akik Newyork és Csikágó rendőrségeit éveken át vezették az orruknál fogva, nem tudták megmagyarázni maguknak az angol detektívek csodálatos teljesítményét. Képzelték elkeseredésük, amikor közölték velük, hogy attól a pillanattól kezdve, ahogy angol földre tették lábukat, állandóan rendőri felügyelet alatt állottak, mert a Rolls Royce soffőrije, akit Southamptonban felfogadtak, — a Scotland Yard detektívje volt.



OLIMPIA



Az Olimpia hatodik napjának részletes eredményei

Williams (USA) győzött 400 méteren, Höckert (Finn) 5000 méteren

BERLINBŐL jelentik: A XI Olimpia hatodik napján folytatták a görög-római birkózóversenyeket, amelyek során a román színek képviselői közül Tözsér és Horváth legyőzték ellenfeleiket. A 400 méteres síkfutásban az amerikai Williams nyert, az 5000 méter pedig a finn Höckert zsákmánya lett. Kosárlabdában, gyeptökönyben, evezésben tovább folytatódtak a küzdelmek, a futballmérkőzések során pedig Németország meglepetésszerű vereséget szenvedett a norvég válogatottól. A 6-ik versenynap eseményeit az alábbiakban közöljük:

Atlétika

Clark vezet a dekatlonban

Berlinből jelentik: Ma kezdték meg az atlétikában az olimpiai dekatlonversenyt, amelynek első száma a 100 méteres síkfutás volt.

Berlinből jelentik: A dekatlonban ma öt versenyszámot bonyolítottak le, az öt versenyszám után a dekatlon állása az alábbi: 1. Clark, USA 4194 pont. 2. Morris, USA 4192 pont. 3. Parker 3888 pont. 4. Brasser, holland 3873 pont.

Amerikai győzelem a 400 méteres síkfutásban

Berlinből jelentik: Ma délután bonyolították le a 400 méteres síkfutás középdöntőt és itt az alábbi eredmények adódtak: 1. középfutam: 1. Williams, USA 47.2 mp. 2. Roberts, angol 48 mp. 3. Loaring, kanadai. 2. középfutam: 1. Luvalle, USA 47.1 mp. 2. Brown, Anglia 47.3 mp. 3. Pritz, kanadai 47.4 mp.

Berlinből jelentik: A 400 méteres síkfutás döntőjét nagy érdeklődés előzte meg és az amerikai Williams pompás idővel nyerte a versenyt. Az eredmény az alábbi: 1. Williams, USA 46.5 mp. 2. Brown, angol 46.7 mp. 3. Luvalle, USA 46.8 mp. 4. Roberts, angol 46.8 mp. 5. Pritz, kanadai 47.8 mp. 6. Loaring, kanadai 48.2 mp.

Finn győzelem 5000 méteren

Berlinből jelentik: Az 5000 méteres síkfutás döntőfutamát ma bonyolították le a stadionban a következő eredményekkel: 1. Höckert, finn 14 perc 22.2 mp., olimpiai re-

kord. 2. Lehtinen, finn 14 perc 25.8 mp. 3. Johnson, svéd 14 perc 29 mp. 4. Murakoso, japán. 5. Noji, lengyel. 6. Salminen, finn.

Céllövés

Ullmann svéd győzött a pisztoly-lövésben

Berlinből jelentik: Ma folytatták az olimpiai pisztoly-céllövés-versenyt, amelyet a svéd Ullmann nyert meg 559 találattal. A további helyezések: 2. Krempel német 544 találattal, 3. Jemonieres francia 540 találattal, 4. Bonin francia, 5. Vertiovara finn.

Kosárlabda

Kosárlabda-mérkőzések

Berlinből jelentik: A kosárlabda-mecsek során az alábbi eredmények voltak: Esztorország—Franciaország 34:29, Chile—Törökország 30:16, Svájc—Németország 25:18, Olaszország—Lengyelország 44:28, Mexikó—Belgium 32:9, Peru—Egyiptom 30:22, Kanada—Brazília 24:17, Lettország—Uruguay 20:17, Japán—Kína 35:19.

Lovaspólya

Argentína nyerte a lovaspólyát

Berlinből jelentik: Ma bonyolították le a lovaspólya-mérkőzések döntő meccsét és ezen Argentína csapata 11:0 arányban győzte le Angliát.

Kerékpár

Győztek a németek a kerékpárban

Berlinből jelentik: Az 1 kilométeres kerékpáros repülőverseny eredménye a következő: 1. Mertens német, 2. Van Vliet holland, 3. Chaillot francia, 4. Pola olasz.

Atlétikai olimpiai eredmények

ÉV	100 m.	400 m.	800 m.	1500 m.	110 gát
1896	12 mp	54.2 mp	2 : 11	4 : 33.2	17.6 mp
1932	10.3 mp	46.2 mp	1 : 49.8	3 : 51.2	14.4 mp
Javulás százalékban	14.2 %	14.8 %	16.2 %	15.3 %	18.2 %

ÉV	Magas	Távolugrás	Rúdugrás	Súlydobás	Díszkosz
1896	180 cm	634 cm	380 cm	11.22 m	29.14 m
1932	198 cm	773 cm	431 cm	16 m	49.50 m
Javulás százalékban	10 %	21.9 %	30.6 %	42.6 %	69.9 %

NYÁRI SZINKÖR

Solymosán Magda és Stefanidesz Ili

a Cluj-i magyar színház művésznőinek felléptével

Ma, szombat este 9^h órákor:

Vadvirág operette

Holnap, vasárnap este 9^h órákor: 3589

Aki mer, az nyer operette



A legideálisabb fertőtlenítőszer

GYRALDOSE

Mert antiszeptikus készítmény, nem tartalmaz maró anyagokat és mégis elpusztítja a mikroorganizmusokat, Trioximeillene és alumínium alapon állítják elő.

GYRALDOSE-t kell használni minden hölgy, aki vigyáz egészségére — úgy reggel, mint este.

A GYRALDOSE-nak, amelynek tekintélye ma már világhírű és mindennap még nagyobb lesz, — nincs versenytársa, mert valószínűleg lehetetlen, hogy egy készítményben még megfelelőbb és még tökéletesebb keverésben találjuk meg a szükséges alkotórészeket.

A GYRALDOSE elsőrendű készítmény, nem tartalmaz mérgező anyagokat, megakadályozza a pangást, nagy felszívóképessége van, elősegíti az elhaggesedést, a fehérítőt és speciális gyógyszere. Illata nagyon kellemes, biztosítja a szervezet kellemes közérzetét.

Kapható: gyógyszerárakban és drogériákban

Olimpiai műsor

Augusztus 9. Vasárnap

Dél előtt

(Középeurópai időszámítás.)

9 órákor: Epée-egyéni verseny (selejtező, a Turnhalleban).

10 órákor: Görög-római birkózás (döntő, a Deutschlandhalleban).

10 órákor: 200 méteres hölgy-mellúszás (középfutamok) és vízipólya-mérkőzések (az uszóstadionban).

Délután

3 órákor: Marathoni futás startja (az Olimpiai stadionban).

3 órákor: Hölgyek magasugrása (döntő, az Olimpiai stadionban).

3 órákor: 100 méteres hölgy-gyorsúszás (középfutamok), 100 méteres gyorsúszás (döntő) és vízipólya-mérkőzések (az uszóstadionban).

3.15 órákor: 4x100 méteres stafétafutás (döntő, az Olimpiai stadionban).

3.30 órákor: 4x100 méteres hölgy-stafétafutás (döntő, az Olimpiai stadionban).

3.45 órákor: 4x100 méteres stafétafutás (döntő, az Olimpiai stadionban).

4 órákor: Kosárlabda (selejtezők, a Reichsportfeldben).

4.15 órákor: Német torna bemutató (az Olimpiai stadionban).

5.30 órákor: Marathoni versenyzők érkezése, az Olimpiai stadionba.

Este

7 órákor: Görög-római birkózás (döntő, a Deutschlandhalleban).

8 órákor: Epée-egyéni verseny (selejtezők, a Turnhalleban).

Augusztus 10. Hétfő

Dél előtt

8 órákor: 100 kilométeres országúti kerékpárverseny, (Acres-pálya).

9 órákor: Torna-csapatversenyek (Dietrich-Eckart szabadtéri színpadon).

9 órákor: Epée-egyéni verseny (selejtező, a Turnhalleban).

10 órákor: Müugrás, 4x200 méteres gyorsúszás, staféta előfutamok és vízipólya-mérkőzések (az uszóstadionban).

Délután

3 órákor: Epée-egyéni verseny folytatása (Turnhalleban).

3 órákor: Ökölvívás (selejtező, a Deutschlandhalleban).

3 órákor: 100 méteres hölgy-gyorsúszás (döntő), 400 méteres gyorsúszás (előfutamok) és vízipólya-mérkőzések (az uszóstadionban).

4 órákor: Gyepököny-torna (selejtezők, a Hockeystadionban).

4 órákor: Kézilabda (selejtezők, a Schupopályán).

5 órákor: Futball-torna (elődöntők, az Olimpiai stadionban).

Este

8 órákor: Epée-egyéni verseny (selejtezők, a Turnhalleban).

8.30 órákor: Ökölvívás (selejtezők, a Deutschlandhalleban).

Az 1918-as forradalmi idők mai vádlottja

Sulyos vádak Epstein Sándor arad-i kereskedő ellen

Egy jobboldali lap cikke nyomán indult meg a vizsgálat — Az arad-i törvényszék vádtanácsa egyhanguan elrendelte a szabadlábrahelyezést —

Szombaton dönt az ügyesség

Pénteken, a délelőtti órákban feltűnést keltő hír járta be a várost: egy általánosan ismert arad-i kereskedő letartóztatásáról beszéltek az emberek. Ez a letartóztatás ugyszólván minden megszokott előzmény nélkül, meglepetésszerűen következett be és részleteiről a következőkben számol be az *Aradi Közlöny* munkatársa:

Néhány héttel ezelőtt a „*Porunca Vremii*” című jobboldali bucuresti-i lap nagy cikket közölt, amelyben Epstein Sándor ismert arad-i kereskedőt sulyos vádakkal illette. A lap azzal vádolta ugyanis a kereskedőt, hogy

1918-ban, a forradalmi időkben, amikor még Pecica-n lakott, az ottani vörös gárda egyik parancsnoka volt és ilyen minőségben két községbeli gazdálkodót, névszerint Ponta Ilie és Ponta Manuil gazdákat agyonlővette.

A vád tehát teljesen ugyanaz volt, mint amilyent hónapokkal ezelőtt dr. Ungár Timisoara-i ügyvéd ellen emeltek. A lap cikke nyomán az arad-i ügyesség kötelességszerűen megindította a vizsgálatot, illetve utasítást adott a pecica-i csendőrségnek, folytassa le a nyomozást, hallgassa ki a tanukat és végül tegyen jelentést az eredményről.

A csendőrségi nyomozás során többek között egy Macean Petru nevű pecica-i gazdát is kihallgattak, aki megerősítette a jobboldali lap cikkének adatait. Az ügy az arad-i ügyességre került, ahol Vulpe Constantin vezető főügyész úgy diszponált, hogy a vizsgálat levezetése céljából az iratokat küldjék át dr. Hutiu Marcu vizsgálóbíróknak, az elsőszámú vizsgálóbírói kabinet vezetőjének. A vizsgálóbíró kihallgatta a tanukat, majd péntek délelőttre beidézte magát Epstein Sándor is. A kereskedő akkor már tudta, milyen sulyos váddal illetik, de teljesen nyugodtan nézett a fejlemények elébe és a törvényszékre való távozása előtt ki is jelentette feleségének:

— *Nincs mitől félnem, legalább tisztázni fogja a vizsgálat ezt az esetet és többé senki sem léphet fel ilyen váddal.*

Pénteken délelőtt hallgatta ki a vizsgálóbíró Epstein Sándort, aki kijelentette, hogy soha semmiféle hasonló ügyben szerepe nem volt. Az 1918-as forradalmi időkben mindössze 19 éves volt és állg tartózkodott Pecica-n. Leszögezte, hogy szüleinek ottani házában bérelt helyiséget az akkori csendőrség, ehhez azonban semmi köze sem volt, még kevésbé volt kapcsolata a vörös gárdával. Abban az időben szüleinek vagyonát féltette éppen ezektől az emberektől, akiktől teljesen távol állott. Macean vallomására nézve megjegyezte Epstein, hogy

a pecica-i gazda régl ellensége, aki már többször tett ellene különböző eljelentéseket, azonban eredménytelenül.

A kihallgatás befejeztével, déli 12 órakor Hutiu dr. vizsgálóbíró

a vizsgálat érdekében elrendelte Epstein Sándor ellen a vizsgálati fogságot.

Végzésében a büntetőtörvénykönyv 278-ik szakaszának 69-ik paragrafusára hivatkozik, amely a gyilkosságra való felbujtásra nézve intézkedik és erre hivatkozva rendelte el a vizsgálati fogságot a kereskedő ellen. A vizsgálat során egy másik név is felszínre került: Bartók István pecica-i gazda neve, aki a vád szerint résztvett a Ponta-fivérek megölésében.

A vizsgálóbírói döntés elkészítése után déli fél egy órakor Epstein ügye az arad-i törvényszék szüneti tanácsa elé került. A Mándru-Siroescu-tanács tárgyalta az ügyet, a vádat

maga Vulpe Constantin főügyész képviselte, míg a védelmet dr. Lepa Valer és dr. Friedmann Ignác arad-i ügyvédek látták el. A vádtanácsi tárgyaláson is ártatlanságát hangoztatta Epstein, míg a két védő a következőket fejtette ki:

Leszögezték, hogy a vizsgálóbírónak első sorban hivatalból kellett volna megvizsgálnia, vajjon nem vonatkozik-e elévülés erre az ügyre. Mert ekkor meg kellett volna állapítania, hogy az állítólagos büncselekmény elkövetésekor

Epstein 19 éves, tehát kiskorú volt s a büntetőtörvény ilyen esetekben a szokásos husz év helyett tizenöt esztendőre elő az elévülésre, ez az ügy tehát mindenképpen, még 1933-ban elévült.

De mindenképpen vonatkozik az ügyre a kiadott közkegyelem, amely minden 1919. január 1-ig elkövetett cselekményre amnesztiát adott.

A védelemmel szemben a vádhatóság a fogvatartást kérte.

— *A vizsgálat érdekében szükséges ez — mondotta Vulpe főügyész — és ha a vizsgálat kideríti, hogy ártatlan, úgy én magam leszek az, aki indítványozni fogom a szabadlábrahelyezést. Jobb ez magának a gyanúsított-nak is, mert ha megállapítják, hogy ártatlan abban, amivel vádolják, úgy a jövőben emelt fővel nyugodtan járhat az uccán.*

Harcos tanácskozás után a tanács tag-

Rendelettel szabályozták a röntgen-szakorvosi gyakorlatot

Magáévá tette a miniszterium a röntgenológusok kongresszusának határozatait

A röntgenszakorvosok tavaly Timisoara-n tartott országos kongresszusa tudvalevőleg határozati javaslatot fogadott el, amellyel Romániában a röntgenológiai működést szabályozni kívánta. A határozatot azóta az orvosi egyetemek tanácsai és az egészségügyi minisztérium is magukévá tették s ennek következtében most meg is jelent a rendelet, amely a röntgenszakmabeli orvosi gyakorlatot szabályozza.

a rendelet, amelyet 47.473. szám alatt adtak ki, már meg is érkezett a helyben működő egészségügyi hatóságokhoz

és ehhez november 1-éig a röntgenszakmában működő orvosoknak alkalmazkodniuk kell.

A rendelet közli, hogy a legfelsőbb egészségügyi tanács július 4-iki ülésén vette tárgyalás alá a radiológus-röntgenológus orvosok kérdését és határozatilag kimondotta:

a) Mindazon orvosoktól, akiknek rendelőjében röntgenkészülék van, hogy azzal saját betegeiken diagnosztikát állapítsanak meg, vagy ezek betegségének lefolyását figyelemmel kísérik, nem követelhető szakorvosi diploma, vagy annak igazolása és szabadon gyakorolhatják a röntgenológiát. Azonban az ebbe a kategóriába tartozó orvosok nem nevezhetik magukat röntgenszakorvosoknak (specialistáknak) és nincs is joguk ahhoz, hogy cégtáblájukon, vagy receptjeiken feltüntessék, hogy röntgenkészülék van, vagy hogy radiológiai kezeléseket végeznek, továbbá röntgenszakleleteket sem adhatnak ki.

b) Azok az orvosok, akiknek röntgenlaboratóriumuk, vagy intézetük van, amelyek mint ilyenek szerepelnek, az egészségügyi törvény meghatározta követelmények-

BUTTINGER TERÉZ

továbbra is vállal 2 leiert gallér-mosást és vasalást.

Str. Consistoriului No. 35.

Kapu alatt jobbra az első ajtó. 3566

jai nem tudtak megegyezni, mire harmadiként Popescu elnököt hívták be és most már hármastanács tárgyalta le újból Epstein ügyét. Közel kétórás tárgyalás után a vádtanács meghozta döntését, amelyet Popescu elnök hirdetett ki és amely szerint

az arad-i törvényszék egyhangú határozatának eredményeképpen megsemmisíti a vizsgálóbírói végzést és elrendeli Epstein Sándor szabadlábrahelyezését

a következő indokok alapján:

Az ügyben nem történt feljelentés, azonkívül elévülés esete áll fenn, mert Epstein 1918-ban 19 éves, tehát kiskorú volt és így tizenöt év az elévülési határidő. Végül megállapította a vádtanács, hogy nem tartja szükségesnek az arad-i kereskedő fogvatartását, mert nem látja a szökés veszélyét fennforogni.

A döntés kihirdetése után Epstein visszakisérték az ügyességre. Az ügyességnek ugyanis a törvény értelmében három napon belül joga van fellebbezést bejelenteni és ebben az esetben a táblai vádtanács dönt a szabadlábrahelyezése ügyében. Vulpe Constantin vezető főügyész ma nem hozott semmiféle döntést és valószínűleg csak a szombati nap folyamán nyilatkozik. Az ügyben a főügyész megbeszélést folytatott dr. Hutiu vizsgálóbíróval és ennek nyomán határoz szombaton a további teendőket felett. Így Epstein a pénteki éjszakát az ügyességben töltötte. Az eset híre általános feltűnést keltett városzerte és élénken tárgyalják az ügyet.

nek kötelesek eleget tenni. Vagyis szakorvosi diplomával kell rendelkezniük, amelyet az országban lévő valamelyik egyetem orvosi fakultása ad ki. Kötelesek ezenkívül a röntgenológia szabad gyakorlatához való jogosultságukat igazolni és a minisztérium autorizációjával is rendelkezni, amint azt az egészségügyi törvény előírja.

Eddig a rendelet. Orvosi körökben természetesen nagy feltűnést keltett. A röntgenspecialisták kijelentése szerint a törvény és a rendelet gyakorlati alkalmazása egyúttal azt is jelenti, hogy mindazok az orvosok, akik röntgenkezelést végeznek és 1931-ben ezen a téren még nem volt ötévi praxisuk — ez tűnik ki ugyanis az említett törvényszakaszból — immár kötelező módon kénytelenek eleget tenni a rendelkezésnek. Ha nincs meg a szakorvosi diplomájuk, úgy ezt vizsga útján kell megszerelniük, vagy pedig be kell szüntetniük a röntgenkezeléseket.

CENTRAL 7¼ és 9¼ órákor
Hűvös időben az esti előadás is a teremben lesz megtartva.

Aki a montecarloi bankot robbantotta.
Ronald Colman művészelete legjavát nyújtja.
Joan Benett a svönyörül szöke sztár a partnere

CORSO 5, 7¼ és 9¼ órákor

A ZÖLD DOMINO,
Németül beszélő bűnügyi film. Főszereplők:
Karl Ludwig Diehl, Brigitte Horney, Theodor Loos

URANIA 5, 7¼ és 9¼ órákor

Pokol a földön (Dante pokla).
Páratlanul érdekes és művészi ez a film, tele igazolással és szenzációval, mely mindvégig fogva tartja a nézőt.

Főszereplők: Spencer Tracy, Clair Trevor.

HIREK

Carmen a barrikádon...

Carmen kivonult az Operából, miután elénekelte híres áriáját, piros blúza fölé diszes, arany-színűs egyenruhát húzott, katonacsákót tett a fejére, csörömpölő kardot kötött oldalára és kivonult — a barrikádokra. Castagnetta helyett Mannlicher-puskát forgat és szemének tüzes sugarai helyett ezuttal gépfegyverekkel és ágyúkkal ostromolja ellenfeleit. A közmondásos spanyol szenvedélyesség teljes erejével tombol Carmen szívében, vilétséggá, elszántsággá alakul át és történelmi alakká változik az operahősnő...

A véres spanyol forradalomban feltűnően nagy szerep jut a nőknek, mindkét táborban. Az egyik a népfront ismert agitátornője, Dolores Ibarui kisasszony ma már ezredesi rangban egy női ezredet vezet csatába és rajta kívül egész sereg nő vesz részt a harcokban mindkét oldalon. Az ellenforradalmárok Jean D'Arc-ja Pauline Pireine, aki Barcelonában az uccai harcokat vezette és mindkét részen akadnak női szónokok is, akik harcratüzelik a népet az egyik, vagy másik tábor ellen. Az amazonok korszaka feltámadt Spanyolországban és a kecses andaluziai nők vérengző tigrisekké alakultak át. A jövő történettudósai, akik az 1936. Spanyolországát alkotják majd egykoron, történelmi távlatok lehiggadságával megörökíteni, gyakran fogják Carmenekkel és Doloresekkel találkozni...

Az asszonyi konkurrencia egyetlen terrénumban sem enged a férfiaknak kiszámítani, még a csatateret sem. Az ágyú bömölése, gépfegyverek kattogása, repülőgépbombák dörmögése nem riasztja vissza a dicsőséget kereső női hadat, a modern amazonok ott harcolnak a barrikádokon, az asszony, akinek hivatása lenne életet adni, életet olt, a női ideál, akinek békíteni kellene, vérontásra tüzel ott távol, az ibériai félsziget örjőngő embermilliói sorában. Carmen otthagya a fakanalat és mindenáron vért akar látni, Dolores hátat fordított a dohánnyágó késnek és karddal gázol keresztül a vértengeren...

A női vilétséget nem szabad kétségbevonni... De vajon mi történne, ha — mondjuk — az elmentő egy sereg — egeret bocsátana neki a szoknyás regimentnek...?

Egyelőre tapsol a világ a Carmeneknek és Doloreseknek. Pedig mennyivel jobb lenne nekik is, de magának a spanyol népek is, ha levetnék magukról az egyenruhát, odadobnák a kardot és újra bevonulnának abba a jó kis ételgőzös konyhába, ami mégis stílusosabb keret, mint a vérben-úszó barrikád, ahol igazán nincs mit keresnie annak a bizonyos „gyenge” nemnek...

(—rosi.)

— **VÁLTOZATLAN IDŐJÁRÁS.** Gyenge szél, néhány helyen záporosó. A hőmérséklet nem változik lényegesen.

— **A francia vezérkar főnöke Lengyelországban.** Varsóból jelentik: Gamelin tábornok, a francia vezérkar főnöke, a legfelsőbb haditanács elnöke repülőgépen Lengyelországba érkezett, ahol néhány napot fog tölteni. Itteni tartózkodása alatt Gamelin tábornok Rydz-Smigli lengyel tábornok vendége lesz.

— **Havonta iskolai értekezleteket tartanak.** București-ből jelentik: A közoktatásügyi miniszter elrendelte, hogy az új tanévtől kezdődőleg a regionális tanügyi vezérfelügyelők a tanfelügyelőkkel szoros együttműködésben havonként iskolai értekezleteket tartanak. Az értekezleten, amelyet a megyeszékhelyeken tartanak, a polgári és katonai hatóságok képviselőin kívül részt vesznek a megyei iskolabizottságok tagjai. Ez alkalommal az ellenőrző szervek részletesen ismertetik az iskolai növendékek előmenetelét, magaviseletét és általában az iskolaév során felmerülő kérdéseket.

— **A hadiipar államosítása Franciaországban.** Párisból jelentik: A szenátus ma délutáni ülésén megkezdte a hadiipar államosításáról szóló törvényjavaslat tárgyalását. Daniel Vincent, a szenátus hadügyi bizottságának elnöke kijelentette, hogy a jövőben a honvédelmi miniszter feladata lesz az egész hadianyagtermelés megszervezése és irányítása, a legjobb ellenőrzést pedig a parlament kell hogy végezze. A pénzügyi bizottság előadója ezután közölte, hogy az ő véleménye az volt, hogy a hadiipar szigorú szabályozásával és ellenőrzésével jobb eredményt lehetett volna elérni, mint az államosítással, de az illetékes minisztereknek az volt a felfogásuk, hogy az ellenőrzés nem volna elégséges.

— **A NYUGDIJFIZETÉSEK SORRENDJE.** Pénteken megkezdtek Arad-on a nyugdíjak kifizetését. A további fizetések a következő sorrendben történnek: Augusztus 8-án a II. kerületi adóhivatalnál az F. G. H., a II. kerületi adóhivatalnál az I. J. K., míg az I. kerületi adóhivatalnál az L. és M., augusztus 10-én pedig a III. kerületi adóhivatalnál az N. O. P., a II. kerületi adóhivatalnál az R. és S., míg az I. kerületi adóhivatalnál a T. U. V. és Z. kezdőbetűs nyugdíjasok illetményeit fizetik ki.

— **Katonai bombavető-repülőgép katasztrófája.** Párisból jelentik: A Tour melletti repülőtéren egy katonai bombavetőgép lezuhant és négytagú legénysége életét veszítette.

— **Budapesti újságíró tragikus halála.** Budapestről jelentik: Beöthy Babának, a budapesti rádió spikernőjének lakásán néhány nappal ezelőtt hirtelen rosszul lett Siklós Ferenc, az „Est-lapok” zenekritikusa. Siklós Albert neves zeneszerző fia. Beöthyék nem engedték haza a fiatalembert, aki magas lázt kapott. Másnap azonban az állapota megjavult, majd pénteken újból rosszul lett s meghalt. Az előhívott mentők már nem segíthettek rajta. Az orvosok szerint a fiatal újságíró embolia ölte meg.

— **Nem járnak spanyol vizeken a Norddeutscher Lloyd hajói.** Berlinből jelentik: (Rador). A tengerészeti minisztérium rendelkezése a Norddeutscher Lloyd személy- és teherhajói további intézkedésig nem közlekedhetnek spanyol vizeken.

Irónia-jel

Több fiatal francia nyelvész felvetette azt az ötletet, hogy külön jelet kellene alkalmazni egy-egy mondat, vagy szó irónikus jellegének megjelölésére. A tervnek sok ellenzője van. Ezek szerint az iróniát az olvasónak külön jel nélkül is meg kell éreznie. Mások véleménye szerint azonban a gyengébbek kedvéért (és a gyengék igen számosak) szükség volna az irónia-jelre, mert már eddig is sok baj és félreértés származott abból, hogy az olvasók komolyan vették, amit az író gúnyosan hangoztatott.

— **Liszt-Ferenc 2 pengősöket bocsátottak ki Magyarországon.** Budapestről jelentik: A magyar Jegybank Liszt Ferenc halálának ötvenedik évfordulója alkalmával 2 pengős Liszt-emlékermét bocsát forgalomba. A pénzen Liszt domborművé arcképe látható. fölötte pedig ez a felirat: Liszt Ferenc 1811—1886.

— **Betörők Trockij lakásán.** Osloból jelentik: Több ismeretlen egyén hatolt be abba a házba, amelyben Trockij lakik és távollétében megkísérelték iratai ellopását. A betörési kísérletet a ház lakói észrevették és rendőrséget hívtak segítségül. Amidőn a karhatalom a helyszínre érkezett, a betörők már eltávoztak.

— **Halálos turista-szerencsétlenség Svájcban.** Bernből jelentik: (Rador). Halálos turista-szerencsétlenség történt a Zinal-havason. Egy angol turista két vezetővel indult a hegyorom megmászására, de 1000 méter magasságban hóviharba kerültek és a vihar mindhármat a szakadékba sodorta, ahol szörnyethaltak.

— **Borzalmas vihar pusztított Lengyelországban.** Varsóból jelentik: (Rador). Niezwiez környékén tegnap hatalmas vihar és zivatar pusztított. Több falu házaát elmosta a felhőszakadás következtében keletkezett árvíz. A falvak határában a termés is elpusztult. Egy templom összeomlott. A sebesültek és eltűntek száma igen nagy.

— **Meghalt az öngyilkos Bartha Józsefné.** Mintegy 10 nap előtt — mint megírtuk — Bartha József nyugalmazott törvényszéki kézbesítő felesége öngyilkossági szándékból lakásán átvágta a nyakát. Az öngyilkos asszonyt, aki tettét valószínűleg idegrohamában követte el, beszállították a kórházba, ahol ma sérüléseibe belehalt.

— **Személyi változások az arad-megyei tanítói karban.** Az arad-megyei elemi iskolák tanítói karában számos változás történt. Blagaila Iont a hunedoara-megyei Tarnava de Criș-ről az arad-i 20. számú iskolához, Lascu Iont a 20. számú iskolától a 27. számú iskolához, Lascu Aureliat Scondor-ról az arad-i 6. számú vegyes iskolához, Mihut Paulinat és Iosif Olimpiat a 27. számú iskolához, Dinca Iont a 24. számú iskolához helyezték át. Áthelyezések voltak az arad-megyei tanítói és tanítónői karban is. Tarcus Mariat Tautra, Cosambescu Gheorghet Brusturi-ba, Zahoi Floreat Luguzau-ra, Vesa Iont Somosches-re, Iluna Iont Satu Mic Colonia-ra, Lungu Vioricat Gurahont-ra, Vusdea Constantat Avram Iancu-ra helyezték át.

„Közigazgatási görlok”-nek

nevezte Popp Aurel festőművész Satumare vezetőségét

Satu-mare-ről jelentik: Aurel Popp, a Satumare-n élő kiváló román festőművész szokatlanul éleshangú támadást intézett a város vezetősége ellen. Popp sokszorosított kiáltványt bocsátott ki, amelyben szerfölött súlyos bírálatot mond a városközi bizottság tagjainak működéséről és

„Közigazgatási görloknek” nevezi őket.

Ebből a méltán általános feltűnést keltett kiáltványból közöljük az alábbi jellegzetes részletet:

Imnár tudatosan tesszük félre minden józan gondolkodásunkat s szembehunyva s mindent teletjve hozsanzzuk őket, a Vuidkat, az importált közigazgatási zseniket, akik arculesapták és csapiák legelemibb polgári jogodat is.

Elvesztjük fejünket, itélőképességünket és elvesztjük emlékezőtehetségünket!

S mindent miért?

'A Satumare-i Hónapért?

Kinek kell itt „hónap”, mikor a „ma” sem bizonyos s mikor már tegnap szerettük volna, hogy ne lássunk városunk élen „sugar” és „fanariótá” elemeket!

Miért kell ezt a cirksusz jellegű nagyzási hőbortot támogatnunk, amikor nyilván csak ürügyül szolgál arra, hogy valamit eltakarjon. Más városnak elég egy hét s Satumare-nak egy hónap! Jó Isten, mi lesz ebből?

Mondja a „város”, hogy „ő” a város, háromszézer lelt szánt erre a hónapra, erre a hű-hó-hónapra! Kinek a megbízásából adta a mi pénzünket ilyen rossz befektetésre, amikor még az uccáinkat sem tudjuk becsültelesen locsolni és takarítani?

És te és ő satumare-i polgárok, adófizetők akartátok ezt? Megkérdezték-e, hogy ti ezt így látjátok jónak? Hát elvesztettétek fejetekeket, itélőképességeket és emlékezőtehetségeket, avagy...

Vuja ur és a többi közigazgatási görlok látják így jónak és Ti csak — hozsanzátok!

Igy fejeződik be az ismert román festőművész kiáltványa, amelynek sokszorosított példányait most kézről-kézre adják egymásnak a satumare-i polgárok. A komoly, meggondolt művész váratlan támadása pillanatnyilag a város legnagyobb és kétségkívül legkényesebb szenzációja.

— **Vesztségben meghalt egy asszony.** Timisoara-ról jelentik: Özvegy Wolarek Erzsébet hatvanhat esztendőss asszony, aki a második kerületi Albinel-ucca 13. szám alatt lakott, a rokonánál, Gang Nicolae villamoskalauznál hétfőn megbetegedett. Stefanovics Milivoj dr. kerületi orvos megállapította, hogy a beteg a vesztség jelei mutatkoznak és intézkedett, hogy az asszonyt a járványkórházba szállítsák. A járványkórházban újabb vizsgálat után kiderült, hogy az asszony valóban vesztségben szenved és állapota menthetetlen. Wolarek Erzsébet iszonyu kínok között nemsokára ki is szenvedett. A hozzátartozók közül senkinek sincsen tudomása róla, hogy Wolarek Erzsébetet kutya harapta volna meg. Nem lehetetlen, hogy a betegséget valamiképpen fertőzés útján szerezte. Wolarek Erzsébetet ma délelőtt temették el a második kerületi temető halottskamrájából.

— **Étvágytalanságnál, gyomorhurutnál, gasztrikus láznál, bélrekedésnél, emésztési renyhességnél, anyagcsere-zavaroknál, csalánkiütésnél és bőrviszketésnél a természetes „Ferenc József” keserűvíz rendbehozza a gyomrot és a belek működését s megszabadítja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Az orvosok ajánlják.**

— **Rendőrségi hírek.** Fischek József, Trandafirilor-ucca 2. szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tettes ellen, aki távollétében lakásának egyik szekrényéből ellopott egy 20 dolláros bankjegyet. — Jakabfi István, Caragiale-ucca 6. szám alatti lakásába ismeretlen tettesek behatoltak és több ezer lei értékű ruhaneműt loptak. — A rendőrség előállította Lakatos Flora, Filotei-ucca 11. szám alatt lakó ismert tolvajnőt, akinél több ékszertárgyat találtak, amelyek eredetéről nem tudott megfelelő felvilágosítást adni. — Valamennyi ügyben megkezdtek a vizsgálatot.

Kokainmámorban idézték a szellemeket egy spirítiszlaszeánszon

Londonból jelentik: Épületes dolgok kerültek napvilágra annak a spirítiszta-pörnek a tárgyalásán, amelyet most fejezett be a glasgowi bíróság. A pör vádlottja egy ismert spirítiszta-kör titkárnője, Amy Newton-Mutch volt. A klubnak több mint háromszáz tagja volt, akik hetenként kétszer spirítiszta-szeánszokat tartottak a klub helyiségében. Az egyik szeánsz után egy fiatal banktisztviselőn az uccán örvényes roham vett erőt, úgyhogy a szerencsétlen embert elmeógyógyintézetbe kellett szállítani.

A klub másik áldozata egy tekintélyes londoni nagykereskedő, aki hetek óta nem kelt föl ágyából, mert a klubban a „szellem” azt jóslta neki, hogy súlyos baleset fogja érni.

Megállapították továbbá, hogy a klubnak három tagja öngyilkosságot követett el és meghalt.

A főbűnös, a glasgowi pör vádlottjának a férje, Herbert Mutch, a klub vezetője, aki azonban megszökött. Herbert Mutch minden szeánsz kezdete előtt kokain- vagy ópiumtablettákat vett be a résztvevőkkel, akik kábult állapotban vettek részt a spirítiszta-mutatványokban. A klubhelyiségben tartott házkutatás során kiderült, hogy Mutch a legmodernebb műszaki tudományt hívta segítségül a szellemidézéshez. Még titkos filmvetítőt is találtak a terem falába beépítve. Amy Newton-Mutch vádlottat mindössze negyedévi fogházra ítélték, mert kiderült, hogy nem volt főbűnjáró része a klub bűnös üzemeiben.

Frölich Gusztáv, a világhírű filmszínész szerencsés balesete

Bucuresti-ből jelentik: Braila környékén, a petróleum-forrásoknál napok óta egy német filmársaság „Vetélytársak” című filmjének külső felvételeit forgatja. E felvételeken részt vesz Gustav Frölich is, aki egy mérnök szerepét alakítja. A népszerű filmszínész szerepe szerint egy robbantási műveletet vezet.

Frölich majdnem áldozatul esett a robbantási jelenetnek, mert nem hallotta az ottani vezetőmérnök vezénylőszavát s nem tudott kellő pillanatban elugrani.

Egy bátor munkás és partnere, Dorothea Wiecek lélekjelenléte mentette meg a végzetes szerencsétlenségtől a népszerű német filmszínészt, a kinek az ijedtségen kívül más baja nem történt.

— A skandináv államok külügyminisztereinek értekezlete. Kopenhágából jelentik: A külügyminisztérium hivatalos közlése szerint Dánia, Svédország, Norvégia és Finnország külügyminiszterei augusztus 20-án Kopenhágában értekezletet tartanak.

— Véres polgármester-választások Amerikában. New-Yorkból jelentik: Claiborne kormányzóságban több helységben polgármester-választásokat tartottak és ezek során a demokrata pártiak győztek. A választásokon véres verekedések voltak. Négy személyt megöltek, hármat pedig súlyosan megsebesítettek.

— Jelentkezett az Oradea-n megvádolt aradi urinó. Oradea-ról jelentik: Ismeretes, hogy Krausz György ismert oradea-i mérnök lakásáról rejtélyes körülmények között eltűnt egy 4000 leies aranykarkötő és egy aradi elvált uriaszony került a lopás gyanújába. Az uriaszonyt ma reggel kihallgatta az oradea-i rendőrség és ennek során a leghatározottabban tagadta azt, hogy az eltűnt ékszert akár szándékosan, akár véletlenül elvette volna. A rendőrség a tagadó vallomás ellenére reméli, hogy rövidesen sikerül tisztázni a lopási ügyet, amelyben állítólag újabb szenzációs fordulat várható.

— Háztartási Kamara. A háztartásban dolgozó nőkről, akik a világban kinn szereplő dolgozó nők között teljesen háttérbe szorultak, emlékezett meg elsőnek Észtország kormánya, amikor megteremtette számukra a Háztartási Kamarát. A Háztartási Kamara a családon belül dolgozó nők érdekeit biztosítja. A mai emberies törekvések egyik legszebb műve. Az észtországi Háztartási Kamarával magvas cikkben foglalkozik Szerdekényi Anna. Az „Új Idők” mai számában jelent meg a cikk. Bárkinek küld díjtalan mutatványszámot a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrassy-ut 16. Előfizetési ára negyedévre 200 lel.

— MA az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL, Piața Catedraliei.
OMESCU, Bulevardul Regina Maria.
KESZTENBAUM, Str. Ghîba Birta.

Szombaton este Solymosán Magda és Stephanidesz Ili első fellépte: „Vadvirág”

Vasárnap este az „Aki mer, az nyer” operettben bucsúzik a cluj-i Magyar Színház két művésznője

A közönség komoly lelkesedéssel készül Arad kettős színházi eseményére: a cluj-i Magyar Színház két művésznőjének, Solymosán Magdának és Stephanidesz Ilinek itteni vendégjátékaira. A szombati és a vasárnapi fellépés nemcsak művészi szempontból értékes, de társadalmi szempontból is érdekes, azzá teszi Solymosán Magda vendégjátéka, amit a közönség mindenkor megkülönböztetett figyelemmel kezel. Solymosán Magda, akinek pályafutása aradi tehetség érvényesülését jelenti, valahányszor Arad közönsége elé lépett, zsufolt ház keretében aratja le a tapsokat. Ez az ünneplés külsőség most sem marad el.

Stephanidesz Ili, aki Solymosán Magdával a cluj-i társulat másik erőssége, ezúttal először

játszik az itteni közönség előtt. Lükettő elevenesség, pompás humor és táncakadémia árad ez ifjú tehetségből, akinek bemutatkozását a közönség szeretete szintén kiemeli a hétköznapi színházi esték sorából. A két vendégművésznő a legutóbbi operett-termés legjobb darabjait választotta. Szombaton este a Vadvirág, vasárnap este pedig az Aki mer, az nyer operettekben lép fel. A színház igazgatósága kitűnő együttest gyűjtött a vendégek köré. Mindkét este Bihari Zoltán, az országgrész színpadainak tehetséges énekes színésze is vendégszerepel, kivülről Emma, Paál Magda, Ágai Margit, id. és ifj. Szendrey Mihály, Róna Dezső, Jávor Alfréd, Kun Dezső, Szabó Gyula, Pető Imre alakítják a vezető szerepeket. Mindkét előadás pont fél 10 órakor kezdődik.

Irodalomipar Rt.

Vladimir Pozner a Nouvelles Littéraires című francia hetilapban beszámol a newyorki „kísértetirók irodájában” tett látogatásáról. Ez az iroda megrendelésre szállít bármilyen irodalmi művet, újságcikktől regényig, novelláig és szak-szerű tanulmányig. Az írásművekre a megrendelő neve kerül. Az iroda alkalmazottait azért nevezik „kísértetiróknak”, mert láthatatlanok maradnak, mint a kísértetek.

— Elmarad a cluj-i mintavásár. Cluj-ról jelentik: A Kereskedelmi és Iparkamara közölte az államvasutak vezérigazgatóságával, hogy a tervezett mintavásárt ez évben nem tartják meg.

— Elutasították Grosz Jenő szabadlábra helyezési kérelmét. Bucuresti-ből jelentik: Az ilfov-i törvényszék ma döntött Grosz Jenő, a Cagero vezérigazgatójának és Vasile Donciu-nak, a Cagero-ügy másik vádlottjának szabadlábra helyezési kérelme ügyében és mindkét vádlott kérését elutasította.

Saját termésű csomageszőlő

Állandóan és megrendelésre is 5 kgr. kosarakban ter-
melői árban kaphatók. Kirándulóknak konzervek
PAUTU-nál, a városházával szemben 8362

— A „Színházi Élet” az Olimpiáson. A „Színházi Élet” az egyetlen magyar lap, amely fotóriportert küldött a berlini olimpiászra. Gyenes János fotóriporter a „Színházi Élet”-nek erre a számára küldte el első képeit, amelyek megjelenítik a lap hasábjain az olimpiászok sok érdekes és kedves eseményeit. Közli természetesen már a lap az új világ bajnokok fényképeit is. A „Színházi Élet” sportszerkesztője, Pataki Károly irt a képekhez érdekes cikkeket. Ennek az olimpiál számnak darabmelléklete is szenzációs, amennyiben Molnár Ferenc: a „Csoda a hegyek között” című legendáját közli. 64 oldalas rádióműsor van még a „Színházi Élet”-ben, melynek ára 20 lei, előfizetési díj negyedévre 250 lei.

A szokás hatalma



OLIMPIAI BOX-BIRÓ, MINT APA: Egy!
Kettől három! Négy... 11 Figyelmeztettek,
csirkefogó, ha nem keisz fel tizig, kiszámollak!

A toledói orvos

Toledo uccáin agyonlőttek egy öreg orvost, aki éppen beteghez igyekezett. Hová mehet ez az öreg ember? És mit vihet abban a táskában? Fegyvert, löszert, vagy propaganda-iratot? A következő másodpercben meghúzta a ravaszt, aki önmagához a kérdéseket intézte. Az orvos elbukott. Lövés érte. A beteg, akihez készült, máig is várja, de nem jön. Nem látogatja meg többé betegét, pedig hetek óta mindennap elment hozzá egyszer. Na, hogy vagyunk? Csak semmi idegesség Valószínű, hogy a házi orvosok Toledóban éppúgy dilitanak be a beteghez, mint nálunk, ugyanazokkal a szavakkal, ugyanazzal a fékezhetetlen optimizmussal. Ejnye, rögtön csukják be azt az ablakot. Megmondtam, hogy nem szabad huzatot csinálni!

Miközben látogatta betegét, Toledo uccáin lényegesen megváltozott a helyzet. Forradalmárok és ellenforradalmárok lepték el a várost és csendzavarásukkal megbolygatták a békés lakosság délutáni szenderegését. Ropogtak a fegyverek és hullt az ember, mint ősszel a légy. Ilyesmi azonban egy kötelességtudó orvost nem gátolhat abban, hogy páciensét meglátogassa. Orvosnak nem eshet baja, hiszen mindenki látja, hogy orvos és nem barrikád-harcos. Fegyver nincs nála, csak az oblitgát kis börtön. Amellett közismert ember és régi tekintélye sem utolsó szempont. Idős kora, nagy pácienserdője ugyebár olyan salvus conductus, ami előtt még a tévedt golyó is meghajol és továbbbizeg.

A toledói orvos — úgy látszik — természetesen tartotta, hogy a harcban állók, amikor ő megjelenik köztük, abbahagyják a lövöldözést, már csak azért is, mert mindenkinek be kell látnia, hogy a páciens nem maradhat orvosi kezelés nélkül. Pszt! Tízet szüntess! Jön a doktor bácsi!

Bátor volt? Hős volt? Hova skatulyázható az orvos széchezhetetlenségébe és tekintélyébe vetett békébéli hite? Mi volt szegény? A tudománnyal párosult humanizmus vértanúja, akinek korunk véres napjaiban éppúgy kellett elesnie, mint a párt-érdekek és divatos világnézetek fegyveres fanatikusainak? Vajjon végzete elkerülhetetlen törvény-szerűség, vagy csak doktorbácsi szórakozottság elrettentő következménye?

A toledói bácsi — orvos volt. És elesett a megsemmisítéssel folytatott klizdelmének barrikád-jain.

— Vendégszónok a református templomban. Vasárnap, augusztus 9-én a református templomban Sebestyén Ádám visa-i (Ardeal) református lelkész hirdeti az igét. Sebestyén Ádám tiszteletes rokonai látogatására jött Arad-ra és ezt az alkalmat használja fel arra, hogy a református templomban szolgáljon. A vendégszónok meghallgatására felhívjuk a református hívek figyelmét.

— A szenvedő, beteg nőket reggel éhgyomorrra egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz 2—3 óra alatt könnyű, lágy belkiürüléshez segíti és ezáltal igen sok esetben rendkívül jótékony hatással van a beteg szervekre. Az orvosok ajánlják.

— A „Vulturil” („Sasok”) református turistacsoport kirándulása Moneasa-ra. Újból felkérjük mindazokat, akik vasárnap Moneasa-ra autobusszal ki akarnak rándulni, hogy szombaton délig jelentkezzenek a ref. lelkész hivatalban, mert még néhány üres hely van. Utiköltség 150 lei. Indulás a „Palace” elől vasárnap reggel fél 5 órakor, visszaérkezés este 11 óra körül.

FLIT
A rovarirtó szer
amely mindig
pusztít!



Ne tartsa a rovarok kellemetlenkedését és veszedelmét. Győződjön meg arról, hogy ténylegesen az erőteljes FLIT-et adják Önnek amely egy híres módszer alapján készült, ami még nagyobb irtóerőt kölcsönöz neki. FLIT biztosan kipusztítja lakásából az összes rovarokat. Nem hagy ilyet. Követelje határozottan a sárga, lepecsételt, katonai védjegyes pléhdobozt a fekete szalaggal.

Szórja az új FLIT PORT a nyílásokba és résekbe. A folakodó rovarok megtréfnék és elpusztulnak!

Rasputin szeretőjének, az egykori szépségkirálynőnek élete és halála

Párisból jelentik: Két nappal ezelőtt temették el Párisban Debrige kisasszonyt. A temetésen néhány barátja és hűdolója vett részt csupán. Pedig néhány évvel ezelőtt a szép Debrige kisasszony neve közszájon forgott. Szépségéről legendákat meséltek. Páris a szép hölgy lábainál feküdt.

Szépsége fatális volt, sok szerencsétlenségnek volt okozója. Sokan lettek öngyilkosok reménytelen szerelmük miatt.

Egy szerencsétlen kimenetelű párbaj miatt a szép hölgy kénytelen volt külföldre menekülni.

A háboru alatt Debrige kis-

asszony Moszkvában és Szentpéterváron tartózkodott. S bár első ifjúságán már túl volt, még mindig nagyon szép volt. Csodás szépsége megejtette az Oroszországban akkor mindenható Rasputint is, aki csakhamar kedvesei sorába iktatta a nőt.

A forradalom Oroszországban érte Debrige kisasszonyt, de 1922-ben már újra Párisban van. Csodálatos szépsége már ekkor nagyon is hervadóban volt. Egykori barátai elmaradtak s a szegény nő az utolsó éveit a legnagyobb nyomorban töltötte. Az orvosok megállapítása szerint a halált a hiányos táplálkozás okozta.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az új ipartörvény értelmében

Megkezdődtek az előmunkálatok az ipari szakvizsgákat lefolytató bizottságok összeállítására

Tíz csoportba osztották az egyes szakmákat — Az ősz folyamán kezdik a bizottságok működésüket

A munkaügyi minisztériumban beható munkálatok folynak az új ipartörvény intézkedéseinek gyakorlatba való átvitele érdekében. Stavri Cuneșcu, a munkaügyi minisztérium vezérigazgatója, részletes tervezetet terjesztett Nistor munkaügyi miniszter elé azoknak a bizottságoknak összeállításáról és működéséről, amelyek előtt majd a szakvizsgák folynak és amelyek

a szakmai képzettségről szóló könyveket, illetve „mesterkönyveket” kiadják.

Abban a jelentésben, amelyet a vezérigazgató a miniszter elé terjesztett, utal arra, hogy a törvény 115. szakasza értelmében

minden megyeszékhelyen vizsgáztató bizottságok alakulnak szakmák, illetve szakmai csoportok szerint.

Ezeknek a szakmai csoportoknak megalakítására vonatkozóan a munkaügyi minisztérium

az alábbi intézmények véleményezését kérte ki: a Kereskedelmi és Iparkamarák Szövetsége, az egyes munkakamarák, a Politechnica-egyesület, a román mérnökök egyesülete, a fa- és fémipariskolák végzett növendékeinek egyesülete, stb.

Ezeknek a véleményeknek alapján az egyes szakmákat tíz csoportba osztották: A. csoport: fémipari munkások. B. csoport: bányászok és petróleum-munkások. C. csoport: famunkások. D. csoport: textil-munkások. E. csoport: bőrmunkások. F. csoport: grafikai munkások. G. csoport: építőmunkások. H. csoport: villanyszerelők. I. csoport: élelmiszer- és vegyi-ipari munkások. J. csoport: különböző más szakmába tartozó munkások.

Ezek a bizottságok már az ősz folyamán megkezdik működésüket az egyes megyeszékhelyeken.

Új rendszer lép életbe augusztus 15-ikén a német márka értékesítése terén

— A Banca Naționala újabb rendelkezésének intézkedésével —

Annak idején beszámoltunk arról, hogy július hónap folyamán a Banca Naționala figyelmeztette azokat az exportőröket, akik német márkákkal rendelkeznek, hogy augusztus 6-ig ügyletek útján likvidálják a náluk lévő márkamennyiségeket, mert a megmaradt mennyiségeket a Banca Naționala veszi át augusztus 6-ika után.

Augusztus 6-ika leteltével a Banca Naționala a márka forgalombahozatalára vonatkozó új rendszert állapított meg. Augusztus 15-től kezdődőleg a Banca Naționala szabályszerűen értesíteni fogja az exportőröket a kivitel ellenértékékekppen a Banca Naționalához befutott márkáösszegekről. Ugyanakkor úgy döntöttek, hogy az értesítéstől számított három napon belül történhetik meg a márka értékesítése.

A rendelet végrehajtása vidéken a következő módon történik:

1. A külföldi fizetések szolgálata értesíteni fogja a Banca Naționala vidéki fiókjait, amelyek felszólítják az érdekelt exportőröket, hogy valamelyik meghatalmazott pénzügyintézet útján két órán belül juttassák el a Banca Naționala fiókjához a kiviteli bizonylatokat. 2. A követ-

kező huszonegy órán belül a Jevvbank fiókjai ellenőrzik a kiviteli okmányok adatait és azokat igazolják. 3. Ennek megtörténte után az exportőrök és a meghatalmazott pénzügyintézetek írásban kötelezik magukat, hogy a következő huszonegy órán belül szabályszerűleg jóváhagyott kivitelési kérelmet terjesztenek elő oly összegű német márka erejéig, amely jelenleg rendelkezésükre áll. 4. A szükséges iratokat ezután a Banca Naționala fiókjai București-be terjesztik fel és egyben megjelölik azt is, hogy a műveletet melyik bucurești-i meghatalmazott pénzügyintézet útján végzik el.

A Banca Naționala fenntartja magának a jogot, hogy az eladatlanul maradt márkákat átvegye azokkal a márkáösszegekkel együtt, amelyekre vonatkozóan nem terjesztették elő idejében a kiviteli bizonylatokat.

Igy tehát a jövőben a márka eladását csak oly módon lehet eszközölni, hogy az exportból származó márkák felhasználásakor külföldi márka-fizetési igénylést terjesztenek elő, amelyeket előzőleg a devizaellenőrző hivatal vagy a Banca Naționala fiókja jóváhagyott.

= MEGHALT MIRCEA SENÁTOR. AZ UGIR VEZÉRIGAZGATÓJA. București-ből jelentik: Ma reggel Bécsben meghalt Mircea mérnök, szenátor, az UGIR vezérigazgatója. Az elhunyt szenátor szabadságát töltötte Bécsben. Halála országszerte mély részvétet keltett.

= HALADÉKOT ADOTT A BANCA NAȚIONALĂ A MEGHATALMAZOTT PÉNZINTÉZETEKNEK AZ EXPORTÁLT ÁRUK INKASZÁ SZÓ KÖTELEZETTSÉGÉNEK VALLALÁSÁRA. Az Aradi Közlöny legutóbbi számában részletesen megemlékeztünk arról, hogy a Banca Naționala legújabb rendelkezése értelmében a meghatalmazott pénzügyintézeteknek kötelezettséget kell vállalniuk arra, hogy ténylegesen átveszik behajtás végett a kiviteli bizonylatokat. A rendelkezés azonnali hatállyal életbelépett, de a Banca Naționala a meghatalmazott pénzügyintézetek közbelépésére úgy határozott, hogy azt csak augusztus 15-től kezdve alkalmazák.

= Mélyponton a világ kaucsukkészlete. Amszterdamból jelentik: A Nemzetközi Kaucsukbizottság statisztikai adatai szerint a kaucsukkészletek a restriktióhoz nem csatlakozott államokban június folyamán 8183 tonnára csökkentek. Június végén az egész világ kaucsukkészlete 490.933 tonna volt, a múlt évi félelvi zárlat 653.327 tonnájával szemben. Ezzel a világkészletek az 1930. óta nyilvántartott legmélyebb pontot érték el. A fogyasztás ez év első felében pontosan 497.732 tonna volt, a múlt év hasonló időszakának 472.132 tonnájával szemben. Júniusban a nettokaucsuk-kivitel 62.796 tonna volt, vagyis a havonként engedélyezett mennyiségnél 2096 tonnával több. Ennek ellenére az első félelvi kivitele kerek 13.954 tonnával maradt alatta a 364.200 tonnás engedélyezett mennyiségnek.

= Arad-i hetipiáci árak. A mai arad-i hetipiácra a buza iránt nagy érdeklődés nyilvánult meg és a buza ára erősen megszilárdult. Ugyancsak áremelkedés állott be a tergeriben is. A hetipiác árai egyébként a következőképpen alakultak: Gabonapiac: Buza 390—405, tengeri 340—350, árpa 300—320, zab 290—300 lei mázsánként. — Zöldségpiac: Hagyma kg. 1—2, fokhagyma 10, burgonya 2—2.50, csipős paprika 12 drb. 1, édes paprika 6—8 drb. 1, fejes káposzta drb. 2—4, savanyu káposzta kg. 8, levesbe való zöldség kötege 1, torma drb. 2—3, saláta 3 drb. 1, uborka 100 drb. 25, paradicsom kg. 1.50—2, kékparadicsom drb. 1—3, csöves tengeri 2 drb. 1 lei. — Gyümölcspiac: Sárgadinnye kg. 1—1.50, görög-dinnye 1—2, kantalupe-dinnye 4—6, barack 10—18, alma 3—6, körte 4—6, szilva 2—4, hámozott dió 50—52, szőlő 12—16 lei. — Baromfi-piac: Kővér liba pária 260—360, sovány liba 100—150, kővér kacska 120—180, sovány kacska 60—70, tyúk 60—90, csirke 25—50, pulyka 160—240, gyöngytyúk 45—65, galamb 10—15 lei. Tojás drb. 1.10—1.20 lei. — Élőállatpiac: Szarvasmarha 9—11, borjú 17—19, sertés 16—19 lei kilója élősúlyban. — Takarmány-piac: Széna 110—120, lóhere 130—140, szalma 50—55 lei mázsája.

= 53 ezer sertést exportáltunk Csehszlovákiába. Az év első felében — amint most azt egy kimutatás közli — 53.000 sertést exportáltunk Csehszlovákiába, vagyis a csehszlovák sertésbevitel 50 százalékát fedtük.

Különleges rendőrkielvonásokat szerveznek a titkos játéklukok kiirtására

Bucuresti-ből jelentik: A zöld asztalok koronázatlan királyai és a kormány közötti harc még mindig nem ért véget. A kártyaszennyvédelem élelmes vámszedői nem tudják belenyugodni abba, hogy nagyszerűen jövedelmező foglalkozásuktól megfosztotta őket az egyszakaszos törvény és

magánlakásokban rendeztek be ugyanolyan nagystilű, de szigorúan zártkörű klubokat.

Ahol éppen olyan nagy arányban folyik a tiltott hazárdjáték, mint eddig és épp úgy mennek tönkre a szerencsétlen emberek, mintha a törvény még ma is megengedné a nyilvános fogszotogatókat.

A bucuresti-i sajtó természetesen a legmélyebb felháborodás hangján ír a kártyaklubok garázdálkodásáról és erélyes hangon megtorlást követel.

— Valóságos gangsterbanda örködik a bűnösön, — írja a Capitala, — nehogy idegen, be nem avatott ember tehesse be a lábát ezekbe a földalatti kártyaklubokba, ahol a hatóságok és a törvény kijátszásával, még most is javában tombol a játékluk. Semmi sem különböztet meg bennünket Amerikától.

Ahol a Wolstead-törvény nyomán 14 év alatt egész sereg semmirekellőt gazdagított meg az alkohollal, lezüllesztve a hatóságokat is.

Ennek nyomai még ma is észlelhetők. Az amerikai rendőrség élet-halál harca a gangsterek ellen nekünk is jó példával szolgálhat. A bűnlovagjait egymásután költöztették át a más-

világra a villamoszékerek és a rendőrségi gépfegyverek. Nem is állunk olyan távol attól az időtől, amikor hasonló eszközökkel kell érvényt szerezniük törvényeink erejének.

— Az elegáns magánlakosztályok ablakai mögött fantasztikus összegek cserélnek gazdát egyetlen éjszaka és a tulajdonos jövedelme meghaladja a napi százezer leit. A hatóságok be akarják bizonyítani, hogy ők sem gyávák és nem gyengék és érvényt akarnak és fognak szerezni a törvény rendelkezéseinek...

Eddig a cikk, de ami most következik, az valóban szenzációs. Bucuresti-ből érkező távirat jelenti, hogy

a belügyminisztérium korlátlan hatalommal felruházott külön gárdákat állít fel a rendőrség válogatott embereiből.

A kielvonások feladata csupán az lesz, hogy ellenőrizzék a hazárdjátékok betiltásáról szóló törvény végrehajtását. Joguk lesz bárhova, bárkinek a magánlakásába is behatolni, ha alapos gyanu van arra, hogy ott tiltott hazárdjátékot üznek

és bárkit letartóztatni tettenérés alkalmával.

A kielvonások felügyeletével és ellenőrzésével Procop Dumitrescu bucuresti-i főügyészt bízták meg.

Már e héten felállítják a gárdák kereteit és kezdetét veszi az élet-halál harc a földalatti kártyaklubok vezetői és a rendőrség között. Az új intézkedés nagy megnyugvást kellett az egész országban.

UJ KÖNYVEK

Szergej Platonov: „Oroszország története“. Oroszország a nyugateurópai ember számára mindig titokzatos terület volt s népe a rejtélyek és problémák küllönös nemzete. A jelenkori Oroszország legnagyobb történettudósa, Szergej Platonov élete nagy művében drámai képet fest ennek a nagy nemzetnek végzet-szerű szerepléséről Kelet-Európa, fél Ázsia és a világ roppant színpadán. Az apró fejedelemségek megalakulásától a középkor derekán, a nagyepéteri birodalom megszületésén és a napoleoni háborúk, majd a világ-háború fergetegén át egészen az összeomlásig és Lenin uralomrajutásáig erővel, hozalmakkal, izgalommal tele képek peregnék le a szemünk előtt. A röviddel ez előtt elhunyt szerző művét Trócsányi Zoltán dr. fordította szakértelemmel és művészettel s kiegészítette azt a szovjetéra történetének körültekintő feldolgozásával mind a mai napig. Szergej Platonov: „Oroszország története“ az Atheneum történelmi sorozatában nagy alakban, szép kiállításban, 416 lap terjedelemben 132 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az Atheneum-újdonságok teljes jegyzékét.

Robespierre, a vérengző és álmódzó diktátor nemcsak a nagy francia forradalomnak, hanem az egész világtörténelemnek legtalányosabb, legmisztikusabb alakjai közül való. Elettől elszakadt álmódzó, aki éppen ezért tud oly rettenetesen kegyetlen és tekintetnélküli lenni mások életével szemben vagy cinikus realista, akinek semmi vér és semmi pusztulás nem elég, ha egy cél konok eléréséről van szó. Százakat küldött a vérpádra s végül maga is ott vérzett el a guillotine alatt. Nagy emberi és történelmi jelkép egész pályája s Sieburg mélyen bevilágít a diktátor-lelkiség legrejtettebb, leghomályosabb zugába is. Egy fájdalmasan tragikus és ijesztően magányos élet perege le előttünk gazdagon árnvalt, rembrandtian megvilágított képekben. S nemcsak Robespierre-t és korát ismerjük meg e pompás könyvből, hanem önkéntelenül meg kell éreznünk minden sorának roppant aktualitását is. A világtörténelem egyik legtitokzatosabb alakját állítja élénk Friedrich Sieburg: „Robespierre“ című művében. A francia forradalom örökké aktuális drámájából fest színes, megkapó hátteret Sieburg, a mai német irodalomnak ez a kimagasló tehetsége; ebbe a háttérbe állítja Robespierre utóérhetetlen művészettel megfestett, őszinte portréját. Az eszébről szellemes élelslátása, a riporter plasztikus lelképessége és a biográfus kortörténelmi felelőssége egyesülnek ebben a könyvben, amely az év regényes élelrajz-termesé-nek bizonyosan legszenzációsabb köteté lesz. Friedrich Sieburg: „Robespierre“ című műve most jelent meg az Atheneum kiadásában. Pompás kiállításban, 360 lapon 139 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az Atheneum-szenzációk teljes jegyzékét.

Juhász Vilmos: „Az aranyföld hajósai“. Két világ, két egymást végzetesen félreismerő kultúra tragikus összecsapása ad különös feszültséget Juhász Vilmos: „Az aranyföld hajósai“ című színes és érdekes könyvének. Latin-Amerika első meghódítóit: Columbus, Balboa, Amerigo Vesputoli és Cortez nyomait követve, megismerjük ennek a mesés földrésznek lezai arculatát, megismerjük az indián őslakóknak, az aztékoknak, toltékoknak és majáknak a mai világunktól annyira idegen, tarka, egzotikus kulturálját, megismerjük továbbá a hódítók féktelen életét ebben a paradicsomi világban. Juhász könyve felelhetetlen képet ad az emberiség történelmének erről a nagy kalandjáról. Csakugyan valóságos izgalmas kalandregény ez a könyv, amelynek lapjairól egy villágrész füledt őserdő, zúgó vízes, piramisok és uszó kertek káprázata, az arany igező csillogása, vörösek és fehérek vérell s verejtékekkel átitatott élet-haláltusája tárnak élénk. Juhász Vilmos: „Az aranyföld hajósai“ című művét most adta ki az Atheneum földrajzi sorozatában, mélynyomású műmelléklettel gazdagon illusztrálva. Ára egészvászonkönyvben 158 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérjen teljes ingyenyjegyzékét.

Dubnow: „A zsidóság története. II. kiadás“. Simon Dubnow, a legnagyobb és zsidó történetíró áttekinthető, izgalmasan érdekes kézikönyvben foglalta össze az egyetemes zsidóság történetét. Elfogulatlan tisztánlátással deríti fel és líeli meg a zsidó mult és a zsidó jelen mélyebb hátterét, érdemeit és hibáit. A könyvet a magyar zsidóság rövid története egészíti ki. A zsidó történelem első magyar kézikönyvéről a jobb és baloldali sajtó, a zsidó és keresztény közvélemény egyértelműen állapította meg: Kiváló történetíró elsőrangú, őszinte írása, amely világosságot hoz a homályban meghúzódó, soha nem tisztázott kérdésekre, egy erős nép őteteréves viselkedésének utjára, tragikumára, hibáira és érdemeire. Dubnow könyvének második kiadása, 368 lapon, kitűnő kiállításban, Tabor-kiadásban jelent meg és 106 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Tabor-könyvek teljes jegyzékét.

SPORT KÖZLÖNY

Gloria—Intelegerea barátságos mérkőzés a vasárnapi futballprogram főeseménye

Érdekes villám-bajnokság a CAA-pályán — Vasárnapi bíródelegálás

A nemzeti bajnoki szezon előtt két héttel változtatott futballprogram körül lebonyolításra Arad-on. A főesemény kétségtelenül a Gloria és Intelegerea mérkőzése, de nagyon érdekesnek ígérkezik a villám-bajnokság is, amely a CAA-pályán bonyolítanak le. Délelőtt törpe-mérkőzések vannak soron. A vasárnapi meccsek bíródelegálását alant adjuk:

Gloria-pálya: 8.30 óra: Transylvania törpe—SGA törpe, bíró Ujj. 9.45 óra: Gloria törpe—Hakoah törpe, bíró Darázs. 11.00 óra: Unirea törpe—Titanus törpe, bíró Páfi. 16.00 óra: Gloria ifjúsági—Intelegerea ifjúsági, bíró Coferu főhadnagy, 18.00 óra: Gloria—Intelegerea, bíró Marița, határbírók Polareczky és Schneider.

CAA-pálya: 8.30 óra: Olimpia törpe—

CAA törpe, bíró Husztik. 9.45 óra: Tricolor törpe—Juventus törpe, bíró Vecsernyés. 14.00 óra: Hakoah—Tricolor, bíró Vecsernyés, határbíró Fock. 14.35 óra: Transylvania—USA, bíró Clorogariu, határbíró: Darázs. 15.10 óra: Olimpia-PTT—Tricolor, bíró Burdan, határbíró Oprita. 15.45 óra: Hakoah—Transylvania, bíró Fock, határbíró: Vecsernyés. 16.20 óra: USA—Olimpia, bíró Darázs, határbíró Clorogariu. 16.55 óra: Tricolor—Transylvania, bíró Oprita, határbíró Burdan. 17.30 óra: Hakoah—USA, bíró Fock, határbíró Vecsernyés. 18.05 óra: Olimpia-PTT—Transylvania, bíró Burdan, határbíró Oprita. 18.40 óra: Tricolor—USA, bíró Darázs, határbíró Fock. 19.15 óra: Hakoah—Olimpia-PTT, bíró Clorogariu, határbíró Oprita.

Timisoara-n szerepel vasárnap az arad-i válogatott

Arad válogatott futballcsapata vasárnap Timisoara-n meccsel az ottani válogatott ellen. Arad színeiben az AMEFA áll ki a timisoara-i válogatott ellen. Varjassyval megerősítve. A csapat előreláthatólag a következő összeállításban áll fel a timisoara-i reprezentatív csapat ellen: Sadovschi—Kovács, Varjassy—Szurgyl, Szabó Béla, Szaniszló—Cucula, Praszler, Perneki, Fried. Batrin.

O Kétnapos tenniszverseny Resita és Lugoj játékosai között. Nagyszabású kétnapos tenniszverseny volt legutóbb Resitan, amelynek versenyzői nagy küzdelem után 7:5 arányban győztek Lugoj tenniszesei felett. A lugoj-i versenyzők közül a férfi egyenesben Willer győzött Ignea ellen 6:4, 6:4-re, lica legyőzte Buchnert 2:0, 6:2, 6:2 arányban. A resita-i versenyzők sikeres szerepléséért Buchner mérnököt illeti elismerés, aki új tréningrendszerével elősegítette a játékosok gyors fejlődését.

Az SGA Resita-n vendégszerepel vasárnap

Az SGA csapata vasárnap Resita-n vendégszerepel és a jóképességű ottani munkás-csapatnál mér össze erejét. A tornászok a resita-i meccsen már szerepeltetik új akvizícióik egy részét és minden bizonnyal a következő összeállításban állnak ki: Becker—Tamásovits, Palásthy—Szerb II., Reisz, Szerb I., Szabó, Junger, Pariol, Metz, Schwartz. Itt említiük meg, hogy az USA egy csapata vasárnap Pecica-n meccsel az ottani válogatott ellen és ebben a csapatban is vendégszerepel több elsővonalbeli játékos, ugymint Müller, Laboda, Grosz I., Grosz II., Csányi, Tóth M. stb.

O A Tricolor sportegyesület felszólítja valamennyi futballjátékosát, hogy vasárnap, augusztus 9-én délelőtt fél 10 órakor a sporttelepen megtartandó játékosértékelésen jelenjenek meg.

LEGUJABB



OLIMPIA



Vívás

Megkezdődtek az épée-csapatverseny döntői

Berlinből jelentik: Ma délelőtt és délután bonyolították le a párbajtőrvívás csapatversenyét, a melyen az alábbi eredmények adódtak: 1. csoport: Lengyelország—Portugália 9:7. 2. csoport: Hollandia—Dánia 8:6. 3. csoport: Anglia—Chile 12:2. 4. csoport: Egyiptom—Ausztria 9:7. 5. csoport: Argentína—Görögország 11:1. 6. csoport: Csehszlovákia—Magyarország 8:7. 7. csoport: Németország—Kanada 11:5. Olaszország—Magyarország 8 és fél—1 és fél pontállás után Magyarország feladta a versenyt és kiesett a további küzdelmeiből.

A középdöntőben a következő csapatok vettek részt: 1. csoport: Olaszország, USA, Csehszlovákia. 2. csoport: Svédország, Hollandia, Egyiptom, Németország. 3. csoport: Belgium, Argentína, Portugália. 4. csoport: Franciaország, Lengyelország, Anglia és Kanada. Kiesettek a következők: Chile, Ausztria, Görögország, Magyarország, Brazília.

A párbajtőrvívó-csapatverseny középdöntőjében négy csoportban vívtak a csapatok. Az eredmények eddig a következők: 1. csoport: USA—Csehszlovákia 10:6. 2. csoport: Svédország—Hollandia 9:7. Egyiptom—Németország 8:8, győz túsarannyal Egyiptom. 3. csoport: Belgium—Argentína 8:8, győz túsarannyal Belgium. 4. csoport: Franciaország—Anglia 9:5, Lengyelország—Kanada 8:6, győz Lengyelország.

Futball

A németek veresége a futballolimpia meglepetése

Berlin. A Mommsen-stadionban bonyolították le ma délután az olasz—japán labdarugó mérkőzést, amelyet Olaszország együttese nagy fölényre! 8:0 (2:0) arányban nyert meg. A Post-stadionban Norvégia nagy meglepetésre 2:0 (1:0) arányban győzte maga alá a német válogatott együttest.

Evezés

Evezősverseny-eredmények

Berlin. Az egyes kajak-versenyben a következő eredményt hozták a küzdelmek: 1. Krebs (német), 2. Lambertinger (osztrák), 3. Riedel (USA), 4. Thongeren (holland), 5. Johanson (finn), 6. Brzak (csehszlovák).

A falt-boot egyesben az alábbi eredmény adódott: 1. Ausztria 50 p. 01.2 mp. 2. Franciaország 50 p. 04.2 mp. 3. Németország 50 p. 06.5 mp. 4. Svédország. 5. Csehszlovákia. 6.

Fizessen elő

az „Aradi Közlöny“-re

BOGARAK,



tűcsökök, poloskák, sváb-bogarak, legyek és mindenféle rovarok radikálisan kipusztíthatók a

KATOL

japán rovarpor által

En-gros beszerzés: N. H. Balthazar, Bucuresti, Str. Şelari 7.

Svájc.

Kanadai kettősben: 1. Csehszlovákia. 2. Kanada. 3. Ausztria. 4. Németország. 5. USA.

Berlinből jelentik: Grúnauban folytatták le a kajak-versenyeket és az alábbi eredmények adódtak: Kettős kajak-versenyben: 1. Németország 4 perc 14.5 mp. 2. Ausztria. 3. Svédország. 4. Dánia. 5. Hollandia. 6. Svájc.

A kettős falt-boot-versenyben: 1. Svédország 4 perc 54.8 mp. 2. Németország 4 perc 54.9 mp.

Kielben bonyolították le a vitorlás-versenyeket és 1. Olaszország, 2. Dánia, 3. Svédország.

Gyephokki

Hokkiban az indusok győztek

Berlinből jelentik: Az olimpiai hokki-tornán a mai napon az India—USA meccset bonyolították le, amelynek eredménye 7:0 (3:0) volt.

Berlinből jelentik: A gyephokki-mérkőzések közül a ma lebonyolított belga—francia meccs 2:2 (2:1) arányban döntetlenül végződött.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS felel.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :- szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS

„Mindenki a saját költségén”. Takarítás, levél később kaptam meg. Vasárnap este 1/2 9—9 óráig v. hétfő este 7 órakor a jelzett helyen várom biztossan. 3564

ALKALMAZÁS

Szakácsnő, szobaleány azonnalra jó bizonyítvánnyal uri házhoz kerestetik. Cim a kiadóban. 3563

Főzni tudó erkölcsös és szorgalmas mindenest keresek azonnalra 2 tagu családnak. Cim a kiadóban. 3318

Kifutó felvétetik. Cim: Aekermann és Hübnér Bu'ev. Reg. Ferdinand No. 25. 3552

VAS-, fűszer-, rövidáru szakmában járatos fiatal kereskedő segédet keresek. Cim a kiadóban. 3563

LAKÁS

4 szobás modern földszinti uccai lakás október, esetleg november 1-re, törvényszék mellett muresparti villában kiadó Str. Dumbrava Rosie 27. Telefon 143. 3415

BALKONOS I-ső emeleti komfortos 2 szobás lakás azonnalra kiadó. Czitrom. Str. Muo'u Soevola 32—36., gázzal szemben. 3502

Patkány- és egérmentes raktárhelyiséget keresünk a zsidótemplom környékén. Weiss és Haász. 3565

VÉTEL ÉS ELADÁS

VENNÉK használt fürdőádat és kályhát. Cimeket a kiadóba. 3562

Haláleset, elutazás, költözéskésérből kifolyólag veszek készpénzért óska bútorokat, ruhákat, festményeket, könyveket, szőnyegeket, matracokat, cimbalmokat, padlástolmit, ágylollat, óskavasait. Cimeket a kiadóba, vagy lakásomra, Str. Teodor Ciotea 10. 3526

Őszi barack piros koral magvaváló, nagyobb mennyiség azonnali szállításra eladó. Szabó kertészeti Páncsola. 3549

KÖLÖNFÉLÉK

Beraktározási raktárban lakásberendezések beraktározhatók. Pénzt előlegeznek. Eladók: villanylámpák, bútorok, tüvegálat, karszékek, vasgályák. Moie Nicoara 8—11. 3542

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, AUGUSZTUS 8.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, gramofonlemez, háztartási és orvosi tanácsok 13.30—13.40. Időjelzés, vizállás, tőzsde, kulturális közlemények, sport, 13.40: Déli hangverseny. 14.15: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása, 18.05: Wagner Richard: „A nürnbergi mesterdalnokok” opera 3 felvonásban. (Közvetítés a salzburgi ünnepekről.) Vezé nyel Arturo Toscanini. Az I. felvo-

nás szünetében (18.26—19.55) időjelzés. Időjárásjelentés. Időszéri hírek A II felvonás szünetében (20.55—21.25) hírek, sport, 23.25: Jazzzenekar műsorának közvetítése. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül. 23.55: Hírek

Budapest I. 7.45: Torna Utána: Hanglemezek 8.20: Étrend 11: Hírek. 11.20: Pakots József elbeszéléseiből. (Felolvasás). 13: Horaneczó 13.05: Vidner Lili zongorázik. 13.40: Hírek. 14—15.30: A rádió szalonzenekara. Közben kb: 14.20: Pontos időjelzés. időjárás és vizállásjelentés 15.40: Hírek. 17.15: Harsányi Gizi mesél. 17.45: Pontos időjelzés. hírek. 17.55: A nürnbergi mesterdalnokok előadását Ismerteti Farkas Jenő. 18.05: Közvetítés Salzburgból. Wagner R. A nürnbergi mesterdalnokok (I. felvonás) 19.30: Mit üzen a rádió? 20: Pusztay Sándor énekel Nyáry József tárogatózik, kísér Kurina Simi és cigányzenekara. 20.45: A táblahírő ur 21.10: A nürnbergi mesterdalnokok III. felvonásának közvetítése Salzburgból. 23.25: Hírek. 23.45: Olimpiai híradás. Viaszlemezfelvétel) 0.15: Jazz zenekar műsora 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.45: A nürnbergi mesterdalnokok előadásának ismertetése (I. és II. felvonás.) 19.55—20.55: A nürnbergi mesterdalnokok (II. felvonás.) 21—21.25: Mezőgazdasági félsóra. 21.40—22.10: Olimpia híradás. 22.20—22.40: Hírek. 22.45—23.30: Cigányzenekar.

Bécs. 8.25—9: Filmlemez 10.10: Hírek. 11.50: Parasztzene lemezek. 15: Flagstad szoprán Wagner-lemez. 17: Citerazene. 23.35: Az olimpiásról. 0.20—2: Tánczene.

Pozsony. 11.10: Magyar hírek. 13.35: 39. gyalogezred fúvószenekara. 15: Német és magyar hírek. 15.15—15.30: Lemezek. 17.40: Magyar műsor. 23.15: Magyar hírek.

Belgrád. 7—8: Reggeli műsor 13: Rádiózenekar 23.30: Népdalok.

Deutschlandsender. 8.50: A nyolcadik olimpiai nap műsora. 10: Népzene dalokkal. 11: Szórakoztató zene 21.10: Tarka dalos zenészt. Közben a kardvívó csoportverseny döntője. 23.15: Olimpiai visszhang. 23.45: Gaden-tánczenekar. 1.50—1.55: Takaródó. Milano. 20: Vegyes zene. 21.40: Három

Goldmi vigjáték Malpiero zenéjével. VASÁRNAP, AUGUSZTUS 9.

Bucuresti. 7.30: Reggeli műsor. 12.05: Szentbeszéd 12.20: Egyházi lemezek 12.40: Marcu-zenekar. 13.30: Sport. Szórakozóhelyek hírei. 13.40: Marcu-zenekar. 14.15: Hírek. 14.30: Marcu-zenekar. 15: Gazdáknak. 19: Időszéri anyag. 19.15: Kok-tánczenekar. 20: Felolvasás 20.20: A tánczene folytatása. 21.05: Felolvasás. 21.30: Közvetítés Salzburgból. Pergolesi: Stabat Mater és Mozart: Missa Solemnis. 22.40: Hírek. 22.50: Sport. 23.05: Rádiózenekar Duffet: Roman-tikus nyitány. Bizet: Arlesli lány, szvit. Kernbach: Rajnai egyveleg. Krome: Hamburgban az Elbéné. Drdla: Keringő. Reimny: Lengyel génius. 23.55: Hírek.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—12.10: Róm. kath. istentisztelet. 12.15—13.15: Evangélikus istentisztelet. 13.20: Pontos időjelzés 13.30: Budapesti Hangverseny Zenekar 14.45: Rádiókrónika 15: Hanglemezek. 16: Orvosi előadás. 16.50: Cigányzene. 17.30: Az Iparművészeti Múzeum látvánvosszái. 18: A rádió szalonzenekara. 19: Beszélgetés a képzőművészetről. — 19.30: Francia zeneművek fuvalára és zongorára. 19.55: Karinth Frigyes csevegeése 20.25: „Cirkusz” Zenés hangrevü. 22: Olimpiai híradás. Beszélő Pluhár István 22.30: Cigányzene. Közben kb. 23: Hírek, sport-eredmények. 23.40: Solymos Péter zongorázik. Utána: Jazzzenekar. Féljel 1.05: Hírek.

Budapest II. 12—1: Hanglemezek. 16—16.45: Verdi-áriák. 18.05—18.35: Rokokó a magyar irodalomban. 19—19.50: Jazz-zenekar Csillag Béla énekszámaival. 21.30—21.55: Hírek, sport. 23.30: Olimpiai híradás.

Belgrád 7—8: Reggeli műsor. 12: Lemezek. 12.20: Rádiózenekar. 18: A királyi gárda fúvószenekara. 20: Lemezek. 20.50: Nemzeti dalok. 23.30: Rádiózenekar. Után vendéglői zene. Bécs. 11: Szórakoztató lemezek 12.45: Szimfonikusok Harum zongoraművéssel. 14: Kamarazenekar. 17.05: Könnyű lemezek. 17.45: Thanner és Rosmanith írók műveiből. — 18.45: Könnyű lemezek. 22.50: Tarka tíz perc. 23: Hírek 23.20: Az olimpiásról. 23.50—2: Jazz.